

# MINERGIE®

Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie  
Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch

## Rapport d'activité 2011

[www.minergie.ch](http://www.minergie.ch)



No. 01-12-390368 – [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org)  
© myclimate – The Climate Protection Partnership



**Editeur :**

Association MINERGIE

**Concept et photos :**

Secrétariat MINERGIE, Berne

Titre photo: Ralph Bensberg

**Conception :**

[www.graphicarts.ch](http://www.graphicarts.ch)

**Vente :**

Agence MINERGIE romande

Tél. 026 309 20 95

**Remarque linguistique :**

Par souci de simplicité, seule la forme masculine est employée, toutefois, elle comprend bien entendu également les femmes.

# Contenu



- 16 Priorités
- 19 Manifestations
- 21 Romandie
- 22 Suisse italienne

4

29

40

Rapport du  
Président

Membres et partenaires  
spécialistes

Sélection des  
bâtiments 2011

Activités

Standard

Perspective

Comptes annuels

Organisation

7

8

La tour commerciale  
Prime Tower, Zurich

9

Lotissement, Unterseen

10

Maison familiale mitoyenne,  
Schwyz

11

Maison familiale, Düdingen

12

Atelier de fabrication  
Biketec AG, Huttwil

13

Résidence pour personnes âgées, Diessenhofen

14

Maison d'habitation et de bureaux, Moutier

15

Centre communal, Vezia



23

Certification

24

MINERGIE-A



30

# Rapport du président

## 2 0 1 1



L'année écoulée a été riche en événements. Dans le cadre de la première exposition MINERGIE, nous avons également réalisé à Lucerne le deuxième séminaire professionnel MINERGIE et lancé le standard MINERGIE-A pour les maisons zéro énergie. Un important travail a été accompli – par le secrétariat, l'agence Bâtiment, les agences de Suisse romande et italienne, les services de certification ainsi que par nos partenaires des milieux économiques, industriels et politiques.

Ce travail a porté ses fruits: MINERGIE est devenu le standard de construction ayant la plus forte pénétration sur le marché. Il se concentre sur l'efficacité énergétique, confort et valeur immobilière. MINERGIE-ECO n'est pas un label de durabilité exhaustif, pourrait être le point de départ du développement d'un label Bâtiment suisse pour la construction durable. A

cet effet, un groupe ad-hoc, chargé de l'élaboration d'une norme suisse largement ancrée pour la construction durable, a vu le jour. La question qui se pose dès lors est la suivante: pourquoi ne pas simplement utiliser dans notre pays des labels Bâtiment internationaux tels que DGNB, LEED ou BREEAM? Autrement dit, pourquoi avons-nous besoin d'un système de certification suisse pour la construction durable?

### La construction est une affaire nationale

Les labels existant dans d'autres pays sont basés sur une culture nationale de la construction. Mais la construction durable est différente selon les pays. On peut aisément imaginer par exemple que les besoins de l'homme et de la

nature ne sont pas les mêmes dans le sud des Etats-Unis que dans l'espace alpin. Dans le domaine de la construction, nous devons raisonner en termes de lieux et de projets. MINERGIE est adapté à l'environnement suisse, où il jouit d'une forte acceptation. La norme, mille fois éprouvée, peut être mise en œuvre à moindre coût et moyennant une charge de travail réduite. Elle tient compte du sens inné de la qualité en Suisse, et bien entendu aussi de considérations d'ordre financier.

Seul un label adapté à la culture suisse en matière de planification, de construction et de gestion permet de garantir un coût de certification raisonnable. Il s'agit-là d'un préalable indispensable au succès si nous voulons que



non seulement de « grands » maîtres d'ouvrage créent et modernisent leurs bâtiments selon des critères de durabilité étendus, mais aussi des propriétaires privés disposant d'un budget plus modeste. Nous avons besoin d'un système attrayant dans lequel les maîtres d'ouvrage privés et institutionnels ont confiance, et qui corresponde à leurs moyens. Il est judicieux qu'un système de certification suisse pour la construction durable s'appuie sur les forces de MINERGIE en tant que standard de qualité.

### 1,5 million de bâtiments ont besoin d'être rénovés

Au cours de l'exercice sous revue, 4241 bâtiments ont été certifiés, parmi lesquels 270 étaient des rénovations. Il est vrai que sur l'ensemble des rénovations, seul un faible nombre a été réalisé selon les critères MINERGIE, mais la tendance est en hausse, et ce pour une bonne raison : l'approche globale ainsi que la possibilité de moderniser les bâtiments par étapes en allégeant le budget sont en effet des arguments qui séduisent de plus en plus les



propriétaires. Cependant, le marché de l'assainissement continue de poser un défi particulier. En Suisse, près d'un million et demi de bâtiments ont besoin d'être rénovés. Au lieu de rénover intégralement leur maison et de l'optimiser du point de vue énergétique, de nombreux propriétaires réalisent de simples travaux de peinture, en se contentant de repeindre les façades au lieu de les isoler et en faisant installer de nouvelles cuisines et salles de bain. Afin d'informer les propriétaires de maisons des avantages d'une modernisation en profondeur, MINERGIE réalise avec succès, depuis des années, des séances d'information sur le thème « Je rénove ma maison, que dois-je savoir ? » et met à disposition du matériel d'information professionnel.

#### **Succès de la 1<sup>ère</sup> Expo MINERGIE**

Au cours de l'exercice sous revue, la réalisation de l'Expo MINERGIE à Lucerne, du 10 au 13 mars 2011, fut une première. Avec 13'600 visiteurs, elle peut être considérée comme un succès, non seulement sur le plan quantitatif, mais aussi qualitatif. Les exposants nous ont signalé que de nombreux visiteurs possédaient des connaissances approfondies et qu'ils ont posé

des questions très concrètes. Certains ont même présenté des plans sur le stand et discuté avec les professionnels de la construction à propos de solutions à des questions ou des problèmes concrets. L'équipe réunie autour de



Marco Biland, directeur du salon, a fourni un excellent travail. La collaboration entre l'organisateur, ZT Fachmessen AG et MINERGIE, réglée dans le cadre d'un contrat d'utilisation, a fait ses preuves dès le premier salon.

Son orientation conséquente sur « la durabilité et l'efficacité énergétique » est une caractéristique unique de l'Expo MINERGIE qui lui con-

ferme un positionnement particulier dans le paysage des salons suisses. La réalisation simultanée du 2<sup>e</sup> séminaire professionnel MINERGIE, le 10 mars 2011, lors duquel des conférenciers de renom ont fourni des informations sur des thèmes d'actualité, a conféré un attrait supplémentaire à la 1<sup>ère</sup> Expo MINERGIE.

#### **Le lancement de MINERGIE-A s'est déroulé avec succès**

Le lancement du nouveau standard MINERGIE-A fut pour nous un autre « événement majeur ». Les concepts selon lesquels un bâtiment produit plus d'énergie qu'il n'en consomme sont tout à fait innovants : Les maisons zéro énergie à Wädenswil, par exemple, sont connues loin à la ronde. Elles ont été construites en 1990 et formaient même la base de l'actuel mode de construction MINERGIE. Le savoir-faire en matière de planification et de construction de maisons à énergie nulle est disponible depuis un certain temps déjà. Mais avec la standardisation, l'association MINERGIE permet la définition de termes clairs ainsi qu'une évaluation systématique de ce mode de construction écologique.

#### **La construction durable, une évidence pour de nombreuses personnes**

En faisant une rétrospective de l'année MINERGIE 2011, je suis rempli de joie et de fierté. Depuis son lancement il y a treize ans, le concept MINERGIE, qui allie utilité environnementale et confort, a fait ses preuves, et ce, aussi bien sur le plan théorique que pratique.



# Rapport du président

## 2 0 1 1

MINERGIE a contribué de manière décisive à ce que la construction durable devienne une évidence pour de nombreux maîtres d'ouvrage privés et institutionnels. La conviction que cela n'a aucun sens de construire moins bien qu'on ne le pourrait et que la durabilité et l'efficacité énergétique peuvent être atteintes avec un supplément de confort s'impose dans des milieux de plus en plus larges.

### Un grand merci !

En qualité de président de l'association MINERGIE, je suis heureux de pouvoir compter sur un environnement hautement professionnel. Au nom du comité et de la direction, je remercie tous ceux qui, grâce à leur énergie, leur savoir-faire et leur immense engagement personnel s'investissent en faveur de MINERGIE. Au cours de l'exercice sous revue, les collaborateurs du secrétariat, de l'agence bâtiment, des agences de la Suisse romande et italienne ainsi que les services de certification ont une fois de

plus fourni un travail important et fait preuve d'un grand engagement. Je remercie les Leading Partner EgoKiefer AG, Flumroc AG, HOVAL AG, swisspor AG, V-ZUG AG, la Banque cantonale de Zurich ainsi que nos partenaires de communication pour leur précieux soutien. Un grand merci également à nos partenaires spécialistes et à nos membres, qui assurent la promotion de MINERGIE dans le cadre du contact direct avec leurs clients, ainsi qu'à SuisseEnergie pour leur collaboration fructueuse.

### Regard vers l'avenir

En cette fin d'année, nous ne nous contenterons pas de tourner notre regard vers les acquis, mais nous nous projeterons aussi dans l'avenir. MINERGIE-A sera développé afin d'être applicable également aux modernisations et bâtiments tertiaires. Avec les journées régionales MINERGIE, nous souhaitons être présents sur toute l'année dans huit régions et faire vivre l'expérience MINERGIE. Nous développerons



les offres de formation initiale et continue et organiserons les journées ERFA pour les partenaires spécialistes. La certification en ligne lancée en décembre 2011 sous la forme d'un projet pilote dans la région de Bâle sera introduite dans toute la Suisse en 2012. Nous participerons également à la définition de la norme SNBCH (norme pour la construction durable en Suisse) en soutenant le projet par notre participation au sein du groupe d'accompagnement. La norme doit être définie d'ici la fin 2012.

Ainsi que le disait le physicien allemand Hans-Peter Dürr, lauréat du Prix Nobel alternatif, « Un savoir qui n'est pas tourné vers l'avenir n'est pas un savoir ». Avec MINERGIE, nous mettons en œuvre dès aujourd'hui des concepts durables, qui persisteront également dans le futur et créeront des valeurs pérennes. Je me réjouis à la perspective d'une nouvelle année avec MINERGIE !

Heinz Tännler  
Conseiller d'Etat et Président de l'association  
MINERGIE



# Membres et partenaires spécialistes



**Le nombre de membres et de partenaires spécialistes a continué d'augmenter durant l'année sous revue. De plus en plus de spécialistes de la construction se positionnent en tant qu'entrepreneurs innovants grâce à MINERGIE et mettent à profit leur engagement en faveur du standard pour consolider leur propre succès. Fin 2011, l'association MINERGIE était forte de 1930 membres et partenaires spécialistes.**

## 30 nouveaux membres

Au cours de l'exercice sous revue, l'association MINERGIE a pu accueillir 30 nouveaux membres. Les membres de MINERGIE soutiennent l'association et les standards de construction. Ils profitent de leur engagement, notamment par leur présence sur le portail d'adresses dans les pages Internet de MINERGIE, par la distinction de leur société ou de leur organisation

grâce au logo de membre MINERGIE sur les supports de communication ainsi que par leur participation en qualité de partenaire aux manifestations de MINERGIE.

## Cotisations annuelles 2011 (en CHF)

Sociétés	1'500.-*
Ecoles	1'500.-*
Organisations et associations	1'500.-*
Secteur public	1'500.-*
Particuliers	200.-

(\* Dès 2012 : CHF 2'000.-)

## 122 nouveaux partenaires spécialistes

Le nombre de partenaires spécialistes a également augmenté. Au cours de l'exercice sous revue, 122 nouveaux partenaires spécialistes ont rejoint MINERGIE, si bien que l'association était forte de 1408 partenaires spécialistes à



la fin de l'année. Ces derniers font partie des ambassadeurs les plus importants et les plus influents de MINERGIE. Ils sont en contact en première ligne avec les maîtres d'ouvrage et les propriétaires de maisons, et peuvent leur expliquer de manière compétente les avantages des différents standards, et planifier ainsi que réaliser le projet.

Mais ils profitent également eux-mêmes de ce partenariat : Un nombre croissant de maîtres d'ouvrage attache une grande importance à la construction durable et « saine », et recherchent des partenaires qui soient à même de répondre à leurs questions et de satisfaire leurs exigences. Les entrepreneurs innovants utilisent MINERGIE comme une opportunité sur le marché en transmettant leur engagement à leurs clients et à leurs partenaires.

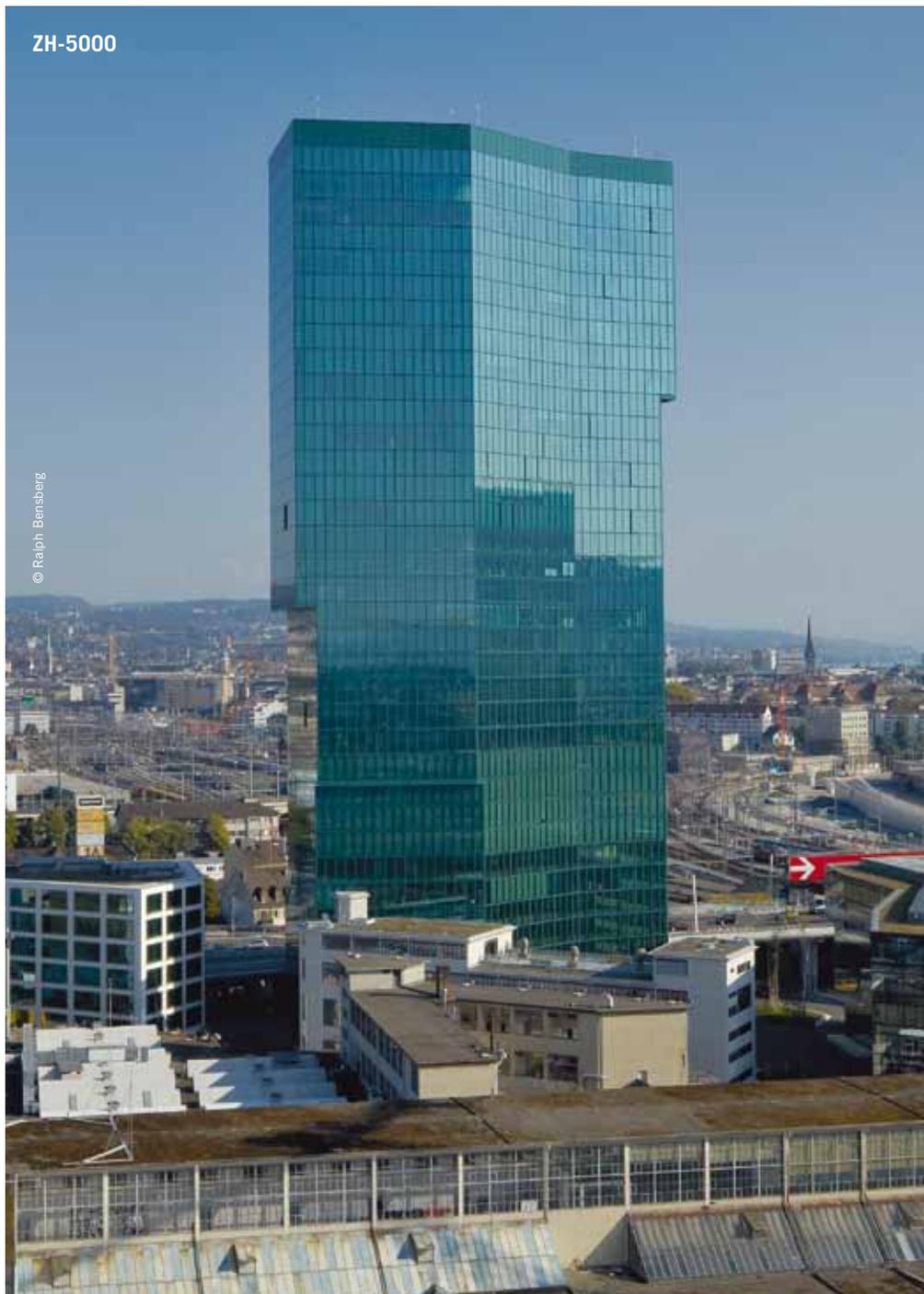
## 72 Cours de formation continue, 76 manifestations spécialisées

Au cours de l'exercice sous revue, 72 cours de formation continue et 76 manifestations spécialisées pour les professionnels de la construction ont été réalisés. Quelque 5000 spécialistes de la construction y ont pris part ; près de 900 d'entre eux étaient membres ou partenaires spécialistes de MINERGIE. Les manifestations portant sur le nouveau standard MINERGIE-A ont suscité un intérêt tout particulier.



Evolution des membres	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
<b>Canton, féd., principauté</b>	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
<b>Pouvoirs publics</b>		1	1	1	1	2	2	3	4	4
<b>Associations, fédérations</b>	13	13	13	14	15	17	25	26	26	26
<b>Ecoles</b>	3	4	4	3	3	3	2	2	2	2
<b>Entreprises</b>	57	75	91	96	118	147	193	249	300	326
<b>Particuliers</b>	47	56	64	64	84	99	102	121	132	136
<b>Partenaires spécialistes</b>	143	202	240	255	336	505	704	1'059	1'286	1'408

ZH-5000



## Sélection de bâtiments 2011

### Construction de la tour commerciale Prime Tower à Zürich

#### MINERGIE s'envole vers les hauteurs

Début décembre 2011, la Prime Tower, haute de 126 m et déjà totalement louée, a été inaugurée officiellement dans la Hardstrasse à Zurich. Il s'agit actuellement du point d'orgue de l'extension de l'ouest de Zurich. Swiss Prime Site, le maître d'ouvrage, en a fait l'un des projets de construction le plus captivant et le plus connu de Suisse.

La Prime Tower met la barre très haut. Non content d'être certifié MINERGIE, le bâtiment a reçu également l'agrément greenproperty (une évaluation des critères de développement durable du Crédit Suisse) et le label international LEED Gold (Leadership in Energy and Environmental Design).

#### 36 étages en 15 mois

On peut qualifier le calendrier de réalisation de sportif ! Les 36 étages ont été érigés en seulement 15 mois. L'utilisation d'un coffrage hydraulique auto-ascensionnel sur la Prime Tower a constitué une première en Suisse pour une tour de bureaux. Le tout nouveau système de coffrage de plafonds a également fait ses preuves. Ces technologies ont permis de raccourcir énormément la durée de construction par rapport aux méthodes courantes. La consommation de matériaux a aussi été très réduite, avec pour conséquence une économie

de surfaces de stockage sur le chantier, et une diminution de la circulation liée aux travaux – un autre critère essentiel de durabilité.

**La tour de bureaux Prime Tower comprend des surfaces de prestations de services, un bar au rez-de-chaussée, le restaurant « Clouds » avec bar et salon au dernier étage, ainsi qu'un centre de conférence. Les locataires sont surtout des entreprises de prestation de service de haut niveau. Quelque 2000 employés se répartissent sur 36 étages et sur environ 40 000 mètres carrés de surface locative. La tour, dans son enveloppe caractéristique verre émeraude, est chauffée à 99 % par une pompe à chaleur (nappe phréatique indirecte) qui assure également l'alimentation en eau chaude, et à 1 % par le système urbain.**



## Nouvelle construction d'un lotissement à Unterseen

### Vivre directement au bord de l'eau

Le lotissement Riverside a été construit à Unterseen sur une presqu'île, la Spielmatte, dans l'un des plus beaux endroits du « Bördeli ». Situé directement au bord de l'eau, il se compose de deux immeubles de huit appartements chacun. Les bâtiments ont été achevés en 2009 et les appartements sont déjà tous vendus et habités. Le maître d'ouvrage est la société GBU Generalunternehmung AG à Unterseen. Elle a misé sur un mode de construction contemporain : le standard MINERGIE-P.

Ce dernier s'harmonise de manière optimale avec la conception architecturale dans le cadre de ce projet : les deux bâtiments ont été réalisés en forme de parallélépipèdes cubiques aux façades simples. Les grandes fenêtres offrent une luminosité optimale et permettent la collecte passive de l'énergie solaire.

### Chauffage à pellets avec conduite de transport à longue distance

Les appartements sont chauffés au moyen de pellets. Cette méthode de chauffage existait déjà antérieurement à la construction dans un bâtiment annexe du site. Une conduite à longue distance mène aux nouveaux bâtiments, dont chacun dispose d'une sous-station. En ce qui concerne les besoins de chaleur pour le

chauffage, le seuil de 152 mégajoules par mètre carré est nettement supérieur à celui du projet, qui est de 62 mégajoules par mètre carré.

**Le lotissement Riverside ne dispose pas de système central de préparation d'eau chaude, mais est équipé d'un système intégral FRIAP. Il s'agit là d'un concept global de production d'eau chaude décentralisée à partir d'un système de chauffage central. Il dispose de trois modes de fonctionnement : chauffage, préparation d'eau chaude et refroidissement. La préparation d'eau chaude est assurée de façon décentralisée dans les unités d'habitation par des chauffe-eau à registre FRIAP (chauffe-eau individuel) et au cours de deux créneaux horaires prédéfinis par le système de chauffage central.**



Partenaires professionnels de MINERGIE et membres de MINERGIE participant selon la liste des bâtiments MINERGIE : L2A Lengacher Althaus AG, Unterseen-Interlaken

BE-085-P



# Sélection de bâtiments 2011



## Optimisation énergétique d'une maison familiale mitoyenne à Schwyz

### Le foyer devient une centrale énergétique

Le bâtiment d'habitation et de bureau de Christina et Otmar Spescha-Lüönd à Schwyz était déjà très en avance lors de sa construction en 1998. A l'époque, il s'agissait de l'une des premières maisons passives sur le terri-

toire national, et elle a gagné entre autres le prix solaire suisse en 1999. Après la certification MINERGIE-P cinq années plus tard, la certification MINERGIE-A est arrivée en 2011, une première dans le canton de Schwyz.

### Le concept a parfaitement fait ses preuves

Les compétences d'ingénieur d'Otmar Spescha lui ont permis de concevoir lui-même les aspects énergétiques et les installations techniques. Il a constaté que la mise à niveau pour MINERGIE-A était relativement simple, car les dispositions nécessaires avaient déjà été prises lors de la construction. Même sans installation photovoltaïque, le standard MINERGIE-A aurait été respecté, notamment grâce au poêle à granulés. En effet, le bois est considéré comme un stock d'énergie solaire. La conception globale de la maison n'a pas changé, car elle a fait ses preuves depuis la mise en service : des panneaux solaires thermiques pour l'eau chaude et le complément de chauffage, les besoins résiduels étant assurés par un poêle à pellets dans le logement, accompagné d'une aération douce avec récupération de chaleur et échangeur géothermique.

Partenaires spécialistes et membres MINERGIE impliqués, conformément à la liste de bâtiments MINERGIE :

Otmar Spescha, bureau d'étude pour des constructions à bon rendement énergétique, Schwyz

Pour devenir une maison MINERGIE-A, les panneaux solaires existants intégrés dans la toiture au sud ont été transférés dans les rollos montés sur la façade sud. Ils alimentent en énergie le chauffage et l'eau chaude sanitaire. Toute la surface récupérée a été couverte par des cellules photovoltaïques. Les modules intégrés produisent de l'énergie et assurent simultanément l'étanchéité. Sur une surface de 112,9 m<sup>2</sup>, pour une puissance de 15,4 kWc (kilowatt en crête = puissance maximale), la production s'établit à environ 14 600 kWh par an.



## Construction d'une maison familiale à Düdingen

### Pas de compromis dans l'accès pour les fauteuils roulants et un modèle énergétique

La première maison MINERGIE-A du canton de Fribourg a été érigée à Jetschwil près de Düdingen. La maison multigénérationnelle de la célèbre cycliste à propulsion manuelle Ursula Schwaller et de son compagnon Marcel Kaderli est totalement accessible aux fauteuils roulants et aux personnes âgées grâce à un ascenseur et à l'élimination des seuils. En 2006, la maison de Ursula Schwaller et Marcel Kaderli a été certifiée conformément à MINERGIE-P et deux ans plus tard conformément à MINERGIE-P-ECO. Après mise en place de l'installation photovoltaïque prévue dès le départ, le bâtiment répond désormais aux exigences de MINERGIE-A, car il produit plus d'énergie qu'il n'en consomme.

#### Points forts : les seuils et l'ascenseur

Ursula Schwaller, architecte, est paraplégique depuis un accident de ski, et se déplace en fauteuil roulant. C'est pourquoi aucun seuil ne doit être supérieur à 25 mm. Du côté exposé aux intempéries, les portes de terrasses ont été équipées de seuils résistants à la pluie battante. Sur la façade sud, des seuils en conformité avec l'article sur l'égalité ont été utilisés. Pour la porte de la terrasse, on a utilisé une version de plain-pied avec isolation magné-

tique. Le contrôle Blower-Door a confirmé que ce dernier est aussi suffisamment étanche à l'air. Le problème de l'ascenseur et des protections contre les incendies a été résolu par la pose de portes supplémentaires parallèlement aux portes d'ascenseur.

Partenaires spécialistes et membres MINERGIE impliqués, conformément à la liste de bâtiments MINERGIE :  
Lutz Architectes Sàrl, Givisiez



La maison est constituée de deux parties reliées par un jardin d'hiver totalement vitré. Une seule partie possède un sous-sol, l'autre repose sur une semelle filante. L'enveloppe extérieure a été remplie de 40 cm de fibres de cellulose pour une bonne isolation. Les murs en bois protègent

du vent et peuvent respirer. Le parquet ne permettait pas de poser un chauffage au sol, de telle sorte que les éléments chauffants ont été intégrés dans le mur, et recouverts d'un enduit argileux. Les murs jouent un rôle de climatisation, une solution qui a fait ses preuves.

# Sélection de bâtiments 2011

## Construction de l'atelier de fabrication Biketec AG à Huttwil

### Respectueux de l'environnement, confortable et très fonctionnel

Le « Roter Büffel » – buffle rouge – c'est le nom d'un prototype de vélo électrique qui fit ses premiers tours de roue en 1993. Aujourd'hui, les vélos électriques FLYER existent en 11 déclinaisons pour tous les besoins de mobilité. Ils sont développés, produits et vendus par la société Biketec AG d'Huttwil. Les ateliers de fabrication modernes ont été construits conformément à MINERGIE-P et offrent plus de 15 000 m<sup>2</sup> de surface de production, d'entrepôt et de bureaux.

#### Au top de la technique énergétique

Le bâtiment a été conçu et construit en accord avec la philosophie de FLYER, en mettant l'accent sur la durabilité en combinaison avec une grande fonctionnalité. Les panneaux solaires chauffent l'eau sanitaire, et l'installation photovoltaïque produit du courant pour de nombreux kilomètres en FLYER. Grâce à l'enveloppe bien isolée, et aux triples vitrages, le bâtiment dispose de valeurs énergétiques optimales et d'un grand confort.



Pour le chauffage, des pompes à chaleur extraient l'énergie à 250 m de profondeur grâce à des sondes géothermiques. Les ventilations intégrées récupèrent jusqu'à 90 % de la chaleur de l'air rejeté. En été, la chaleur en excès est réintroduite dans le sol par les sondes. Pour ne pas gaspiller la précieuse eau potable, une installation de récupération des eaux de pluie alimente les chasses d'eau, le système de nettoyage des vélos et l'arrosage.

Partenaires spécialistes et membres MINERGIE impliqués, conformément à la liste de bâtiments MINERGIE :

Hans Schwegler, dipl. Architekt, Gettnau  
Dubach Holzbau AG, Hüswil  
Ernst Schweizer AG, Hedingen  
Hertig Ingenieure AG, Langenthal  
HP Gasser AG, Lungern  
Jenni Energietechnik AG, Oberburg  
KWT Kälte-Wärme-Technik AG, Worb

**Une résidence pour personnes âgées modernisée à Diessenhofen**

## **Agée de 200 ans, et pourtant à la pointe du progrès**

A Diessenhofen en Thurgovie, le bâtiment historique « Im Hirschen » a été transformé en une résidence moderne pour personnes âgées avec restaurant intégré. Il se conforme au standard MINERGIE grâce à l'utilisation du soleil et à la production autonome d'électricité. Auparavant, plusieurs options avaient été étudiées pour la chaleur et l'électricité. La solution avec groupe de couplage chaleur-électricité, chauffage au gaz pour la couverture des pics et chauffage solaire s'est révélée optimale.

### **Un projet d'avenir**

L'auberge « Hirschen » a été construite il y a plus de 200 ans. Elle est constituée de cinq maisons et forme l'entrée caractéristique de la vieille ville préservée de Diessenhofen. Restée vide pendant quelques années, elle a retrouvé un futur lorsque la municipalité s'est engagée en 2004 dans un projet de résidence pour seniors actifs. La coopérative immobilière Geweso a acquis le foncier et mis en route le projet. Aujourd'hui, l'auberge « Hirschen » abrite 16 appartements pour personnes âgées actives, ainsi qu'un restaurant rénové avec tact pour garder son charme historique.

**Des panneaux solaires d'une surface de 14 m<sup>2</sup> ont été placés sur la toiture orientée au sud. La chaleur est transportée vers un collecteur de 1000 litres, et de là vers un ballon d'eau chaude de 1750 litres. Lorsque le soleil est insuffisant, ce ballon est chauffé par le collecteur du chauffage, lui aussi d'une contenance de 1000 litres, et amené par le groupe de couplage chaleur-électricité à 68 degrés. Une chaudière à condensation au gaz permet des compléments le cas échéant. Les trois grands ballons assurent une durée de vie prolongée du groupe de couplage chaleur-électricité et une utilisation optimale du soleil. La centrale de Diessenhofen rachète l'électricité du groupe de couplage à 15 centimes le kWh. Les habitants du « Hirschen » peuvent compter sur des coûts énergétiques encore inférieurs.**



# Sélection de bâtiments 2011

Une maison d'habitation et de bureaux modernisée à Moutier

## Monument « énergétiquement protégé »

L'hôtel Schweiz à Moutier a été construit en 1896 et rénové pour la première fois en 1952. Il a été acheté en 2008 par un entrepreneur local. A cette époque, l'hôtel n'était plus exploité depuis plusieurs années, et la maison tombait en ruine. Désormais, il abrite des logements et des surfaces commerciales. Les travaux de rénovation ont été conçus en collaboration avec le service des monuments historiques du canton de Berne, car la maison est protégée.

Le propriétaire désirait une modernisation au plus haut niveau énergétique, et MINERGIE a été rapidement évoqué. Les travaux ont été subventionnés par le canton de Berne et par le Programme Bâtiments.

### Des logements, des bureaux et des ateliers

Après sa modernisation, la maison a retrouvé un nouvel éclat après presque 120 ans de vie. L'aile sud, constituée d'un bâtiment arrondi, a été transformée en surface commerciale. La partie nord contient des logements, bureaux et instituts. Une grande banque y a créé une filiale. Comme le demande le standard MINERGIE, tous les locaux ont été équipés d'une aération douce. Le renouvellement de l'air s'effectue par une ventilation contrôlée.



BE-1202

Partenaires spécialistes et membres MINERGIE impliqués, conformément à la liste de bâtiments MINERGIE :  
ECE SA, Moutier



**L'enveloppe du bâtiment a été complètement rénovée, y compris isolation et fenêtres, en accord avec les prescriptions légales. L'ancien chauffage au mazout a été remplacé par une pompe à chaleur air/eau montée à l'intérieur. En raison des nouvelles directives sismiques, l'ossature du bâtiment a dû être renforcée. Comme la maison est un monument historique, l'isolation de la façade a été effectuée principalement à l'intérieur.**

## Construction d'un centre communal à Vezia

### Des locaux modernes, très lumineux et originaux

Le nouveau centre communal de Vezia dans le Tessin concrétise la première phase d'un projet de construction urbain de grande ampleur. Mais il fallait répondre à deux exigences contradictoires : d'une part exprimer dans l'architecture la simplicité et la fonctionnalité d'un bâtiment public, d'autre part, se conformer à l'ensemble des normes techniques correspondantes aux installations d'un bâtiment M1-ENERGIE.

### Des espaces et des panoramas

Le nouveau bâtiment se situe sur l'axe d'un cheminement piétonnier qui traverse toute l'agglomération. Au rez-de-chaussée, on trouve une halle multifonctionnelle, une sorte de place publique couverte. Elle offre sur sa façade ouest un panorama à travers une grande paroi vitrée sur la région du Valle del Vedeggio et sur les paysages vallonnés du Malcantone. Au premier étage, des bureaux ouverts sont disposés en cercle autour de la halle multifonctionnelle de grande hauteur. De là, le regard se pose sur l'agglomération et sur l'espace de développement urbain le long de la route cantonale au sud.

Les installations sanitaires de la municipalité avec les accès correspondants sur trois étages se trouvent sur le côté nord. Le foyer ouvert par

une large baie vitrée sur le centre de la localité accentue la relation entre le nouveau bâtiment et les constructions historiques. L'intégration réussie des composants technologiques s'harmonise avec les espaces lumineux dont le caractère sobre est souligné par une architecture épurée.



**Une caractéristique de la construction est l'enveloppe à haute isolation en combinaison avec les énergies renouvelables tirées de la géothermie et du soleil. La répartition de l'air frais ou chaud dans les bureaux s'effectue par des conduites sinueuses posées dans le remblai. L'habillage en bois de la halle multifonctionnelle ne se contente pas de garantir une bonne acoustique, mais permet de dissimuler en face intérieure les installations de ventilation ainsi que toutes les installations audio et vidéo.**

**1<sup>ère</sup> Expo MINERGIE et 2<sup>e</sup> symposium MINERGIE à Lucerne ; lancement du standard MINERGIE-A et premières certifications ; démarrage de la plateforme en ligne en décembre 2011 avec Bâle comme région pilote : ces points essentiels, et bien d'autres ont marqué l'année de référence du point de vue de MINERGIE.**



### 24'360 bâtiments certifiés selon MINERGIE

A la fin 2011, 24'360 bâtiments étaient certifiés en Suisse :

MINERGIE	22'588
MINERGIE-P	1'252
MINERGIE-ECO	196
MINERGIE-P-ECO	310
MINERGIE-A	6
MINERGIE-A-ECO	8

La surface de référence énergétique pour tous les standards atteignait environ 25 millions de mètres carrés à la fin 2011.

Pendant l'année de référence, 4'241 bâtiments ont été certifiés :

- catégorie de bâtiments « habitation » : 3'724 nouvelles constructions et 220 rénovations
- catégorie de bâtiments « prestations de services et industrie » : 247 nouvelles constructions et 50 rénovations

### Antennes

L'association MINERGIE gère les antennes suivantes :

- Secrétariat Berne
- Agence du bâtiment, Muttenz

- Agence Suisse romande, Fribourg
- Agence Suisse italienne, Cannobio
- Office de certification MINERGIE-P, Horw et Fribourg
- Office de certification MINERGIE-ECO, St-Gall et Fribourg
- Offices de certification cantonaux MINERGIE
- Office de certification MINERGIE-A, Muttenz et Fribourg

### Une grande activité au secrétariat

L'équipe du secrétariat a dû pour cette année de référence traiter à nouveau un grand nombre de contacts, questions et dossiers – et une fois encore, les dépenses ont dépassé le budget alloué. Ce travail a absorbé une grande partie des capacités du secrétariat et mobilisé des





ressources humaines et financières. L'attractivité de MINERGIE comme focus de nombreuses manifestations a entraîné en 2011 également des demandes multiples de présentations. Les sollicitations d'entretien ou d'informations de la part des journalistes ont été aussi très nombreuses et permettent de conclure que l'intérêt du grand public et des spécialistes pour MINERGIE ne faiblit pas.

#### **Communication et relations publiques étendues**

Les relations publiques sous forme imprimée ou électronique sont la base de la communication



exhaustive de MINERGIE. Elles s'appuient sur un service médiatique complet sous forme de textes et images, mais visent aussi une communication d'accompagnement avec des manifestations et présences sur les salons de MINERGIE. Avec des événements phares comme le lancement de MINERGIE-A, de l'Expo MINERGIE et les nombreuses remises de certificats, nous avons su être très présents dans les médias.

#### **Plus de 380'000 visiteurs sur notre site internet**

Le site internet minergie.ch a dépassé en 2011 les 380'000 visiteurs – soit en moyenne plus de 1'000 personnes par jour. La plupart des visites s'effectuent entre lundi et vendredi. Cela laisse supposer que le site accueille surtout des spécialistes de la construction pendant leurs heures de travail. Pratiquement 90 % des visiteurs sont originaires de Suisse, les autres venant d'Allemagne, de France et d'Italie. La liste des bâtiments et le portail d'adresses présentant les coordonnées des membres et des partenaires spécialistes font partie des pages les plus consultées.

#### **5'000 abonnés à la newsletter**

La newsletter MINERGIE est parue quatre fois cette année encore, avec des renseignements sur les nouveautés techniques et les différentes manifestations. Elle est envoyée à environ 5'000 abonnés. Pour accompagner cette diffusion régulière, nous envoyons également de temps en temps des communications concernant des sujets particuliers ou des manifestations spéciales.

#### **Rapport d'activité et brochures**

Le rapport d'activité professionnel et agréable à consulter a été utilisé, cette année de référence également, comme instrument de compte-rendu et de prospection. En 2011, nous avons renoncé à présenter un thème particulier comme les années précédentes, afin de réduire les coûts et le temps nécessaire pour la rédaction du rapport. Mais en cours d'année, de nombreuses brochures d'information et publications techniques très appréciées ont été renouvelées ou mises à jour.

#### **Nouveau : les réseaux sociaux et la newsroom**

Pendant l'année de référence, MINERGIE a commencé à communiquer activement sur des plates-formes de réseaux sociaux comme Facebook et Twitter. Pour la version allemande du site web, un newsroom a été installé pour rassembler toutes les activités sur ces réseaux. MINERGIE est aujourd'hui présent sur Facebook, Twitter, SlideShare, Flickr et YouTube. Sur Scribd et Issuu, où il est possible de renvoyer sur des PDF, des profils ont été mis en place.

Grâce aux réseaux sociaux, MINERGIE veut étendre son influence, obtenir une visibilité encore meilleure sur Internet, et à moyen terme renforcer le dialogue (public) avec ses groupes de référence. Des plates-formes de médias sociaux comme SlideShare (pour les liens vers des présentations) et Flickr (photos) offrent des possibilités intéressantes pour laisser parler les images de MINERGIE. C'est ainsi que les « visites virtuelles de maisons », publiées depuis

cette année sous forme de diapositives sur SlideShare, sont très souvent consultées et rediffusées par le public.

Marlene Beer et Antonio Milelli sont les deux chefs de projet responsables de la newsroom au secrétariat.



#### **1<sup>ère</sup> Expo MINERGIE et 2<sup>e</sup> symposium MINERGIE à Lucerne**

La première Expo MINERGIE à Lucerne a débuté en fanfare : environ 300 personnes ont assisté à l'ouverture officielle du salon puis au 2<sup>e</sup> symposium MINERGIE. Les participants inté-



# Activités

ressés ont pu suivre des présentations de spécialistes de renom sur des thèmes tournant autour d'une construction respectueuse de l'environnement. C'est ainsi que Holger Wallbaum, professeur EPF, a présenté les principes de base de la construction écologique, expliqué pourquoi nous avons besoin d'un standard suisse pour ce type de construction, dans quelle mesure ce standard se distingue de celui de MINERGIE et ce qui les lient. Roger Baumann du Crédit Suisse a décrit de manière très claire l'importance des labels de construction, et précisé pourquoi le Crédit Suisse investit dans des bâtiments écologiques. Georg Weinhofer de Coop a montré comment ce grand distributeur avance sur le chemin de la neutralité en CO<sub>2</sub> grâce aux points de vente certifiés MINERGIE.

La présentation du vice-président de MINERGIE, le docteur Ruedi Kriesi, était attendue avec impatience, car elle concernait le lancement de MINERGIE-A, le nouveau standard



pour les habitations zéro énergie. Il doit inciter à franchir des étapes supplémentaires dans la construction et les installations techniques pour obtenir un bâtiment confortable et autonome, et au vu du grand nombre de termes comme maison à énergie positive, maison zéro énergie ou encore maison centrale énergétique, se concentrer sur les objectifs essentiels. Le symposium s'est également intéressé au standard MINERGIE-ECO et à sa signification pour

les maîtres d'ouvrage, planificateurs et architectes.

## Des visiteurs très qualifiés à la 1<sup>ère</sup> Expo MINERGIE

La première Expo MINERGIE a accueilli 13'600 visiteurs du 10 au 13 mars 2011 à Lucerne. Ce sont 247 exposants qui ont pu démontrer qu'il est possible aujourd'hui de construire en Suisse de manière durable, en conservant un bon rendement énergétique. Des conversations intéressantes ont eu lieu sur les stands : de nombreux exposants ont rapporté que non seulement les spécialistes, mais aussi les personnes privées disposent d'un savoir bien étayé, et que



très souvent, des aspects et projets très précis ont été abordés. Les symposiums ont attiré pendant le salon de nombreuses personnes qui ont posé des questions intéressantes.

Les exposants et les visiteurs ont aimé ce concept d'un salon bien structuré, qui présente



tous les deux ans les développements d'une construction durable et à bon rendement énergétique. Ce concept est le grand plus de l'Expo MINERGIE et la distingue d'autres salons du secteur du bâtiment.

## Un lancement réussi pour MINERGIE-A

Avec le nouveau standard MINERGIE-A, l'association MINERGIE se développe dans une voie parfaitement validée par la directive 2010/13 de l'Union européenne. Avec ce décret, l'UE engage les pays membres à descendre « pratiquement à zéro » le besoin en énergie des nouvelles constructions d'ici 2020. Dans la décennie qui vient, les nouvelles constructions de l'Union doivent être des « nearly zero-energy buildings » (NZEB). Avec le standard A, MINERGIE a déjà une étape d'avance, car la couverture totale des besoins résiduels doit être assurée par des énergies renouvelables.

## Une forte présence médiatique

Le lancement de MINERGIE-A a suscité la rédaction d'articles dans les médias au cours de l'année de référence. Dans plusieurs cantons, pour chacune des premières constructions conformes au standard, une remise officielle de certificat a été organisée avec le ministre de



l'énergie cantonal : ce fut le cas dans les cantons de Berne (Rosshäusern), Schwyz (Unt. Mangelegg), Fribourg (Jetschwil), Grisons (Zernez) et St-Gall (Abtwil). Notre présence médiatique a donc été importante.

### De nombreux visiteurs aux symposiums et Journées suisses MINERGIE

Pendant plusieurs années, l'association MINERGIE a organisé avec IG Passivhaus les « Journées nationales MINERGIE-P », avec un succès permanent. Suite à la demande fréquen-



te du public de pouvoir visiter non seulement des maisons MINERGIE-P, mais également des bâtiments pour tous les standards, les premières Journées suisses MINERGIE se sont déroulées du 11 au 13 novembre 2011. Pendant toute la fin de semaine, les spécialistes, maîtres d'ouvrage et autres personnes intéressées ont pu visiter quelque 300 maisons MINERGIE dans toute la Suisse, et poser des questions aux propriétaires, planificateurs et architectes.



Malgré un gros effort de communication et l'appui des propriétaires et entreprises participants, le bilan est plutôt mitigé. Le nombre de visiteurs a été parfois élevé (plus de 300 dans une maison), parfois faible, voire nul (aucun visiteur dans 21 maisons). Les raisons doivent être cherchées dans le concept, qui suppose une communication du côté des propriétaires. La signalisation mise à disposition par le secrétariat pour identifier les maisons et indiquer le chemin a été plus ou moins bien mise en œuvre. C'est ainsi que de nombreuses maisons ont été difficiles à trouver par les visiteurs, surtout sur des sites isolés. L'expérience montre que MINERGIE doit assurer l'organisation. Le concept va donc être retravaillé pour 2012.

### Réunions d'information pour les propriétaires

Lors de huit réunions d'information dans toute la Suisse alémanique, MINERGIE a informé les propriétaires intéressés par la rénovation des bâtiments selon MINERGIE. Sur le thème « Je rénove ma maison, que dois-je savoir ? », ils ont

pu recueillir des informations précieuses sur la planification de la rénovation et sa réalisation progressive.

### Symposium Biketec, Huttwil

Le symposium « Comment l'artisanat et l'industrie génèrent une plus-value grâce aux innovations » s'est déroulé dans le bâtiment de production MINERGIE-P de la société Biketec à Huttwil, où



les vélos électriques FLYER bien connus sont construits. Quelque 180 personnes ont pu suivre les présentations passionnantes.

### La plate-forme en ligne a bien démarré

La plate-forme en ligne MINERGIE a été lancée avec succès le 1<sup>er</sup> décembre 2011. Cette nouvelle application simplifiera le processus de certification. La composante essentielle est la gestion électronique et centralisée d'adresses et de documents. La plate-forme facilite les procédures pour les offices de certifications et les services associés. Elle permet d'autre part aux demandeurs et à tous les participants au projet de s'informer sur l'état d'avancement des démarches auprès des offices de certification. La région pilote est Bâle avec l'office de certification des cantons Bâle-Ville et Bâle-Campagne. Après évaluation de cette phase, la plate-forme en ligne sera accessible pour toute la Suisse.

### Présence sur les salons et expositions spéciales

Une fois encore au cours de cette année de référence, MINERGIE a conçu et réalisé, en collaboration avec les cantons et les industriels, différents stands dans des salons et expositions spéciales :

- **Immo-Messe St-Gall** : l'association MINERGIE s'est associée au sein du centre de com-



# Activités

2011

pétence MINERGIE avec le département Construction du canton de St-Gall et d'autres exposants dans le cadre de l'Immo-Messe Schweiz à St-Gall.

- **Bauen & Modernisieren Zurich** : MINERGIE y a présenté l'exposition spéciale « Centre de compétence MINERGIE ». Sur une surface de 361 m<sup>2</sup>, les experts MINERGIE se sont rencontrés, ont présenté leurs solutions dans le domaine des études de rénovation des bâti-

ments, et ont donné des informations sur les applications et techniques.

- **Foire maison énergie à Berne** : pour la première fois, MINERGIE ne se présentait pas dans son propre centre de compétence, mais sur un comptoir de la rue des conseillers

### Une protection résolue de notre marque

La marque MINERGIE continue d'être souvent mal utilisée dans la communication publicitaire, souvent sans mauvaise intention. On voit resurgir régulièrement des noms de domaine sur Internet qui utilisent sans aucun droit le terme MINERGIE. Nous misons sur les explications et les informations, mais protégeons résolument la marque. Les abus sont poursuivis avec rigueur et réprimés avec l'assistance d'un juriste du droit des marques.

### Collaboration avec EnergieSuisse

La Collaboration avec EnergieSuisse est fondamentale depuis nos débuts et elle a porté ses fruits également pendant l'année de référence. Au nom de la Direction et du Conseil, nous remercions tout particulièrement Olivier Meile et Nicole Zimmermann pour l'excellente collaboration.

### Un grand merci à nos partenaires essentiels et partenaires de communication

Nos partenaires essentiels EgoKiefer AG, Flumroc AG, Hoval AG, swisspor AG, V-ZUG AG et la Banque cantonale de Zurich ainsi que les partenaires de communication sont importants pour MINERGIE. A l'inverse, MINERGIE est



également un partenaire de communication demandé, offrant des possibilités attrayantes d'image et de profil.

### Les partenaires essentiels de MINERGIE pendant l'année de référence :

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes



**Hoval**



**swisspor**

Zürcher Kantonalbank



## Activités de l'agence MINERGIE romande à Fribourg

**Pour l'agence MINERGIE romande à Fribourg, l'année de référence a été marquée, entre autres, par des évolutions de personnel. Une fois encore, un grand travail de relations publiques et de communication avec la presse a été effectué, et la collaboration avec les autorités, les partenaires spécialistes, les membres et les partenaires stratégiques entretenue.**

### De nouveaux visages à l'agence

En milieu d'année 2011, Marc Tillmanns, responsable de l'agence, a passé le témoin à Martial Bujard. Dans le domaine du marketing et de la communication, Tess Sapin a succédé à Maryline Guldin, tandis que pour la comptabilité, Catherine Gilson a été remplacée par Marianne Schafer. Toutes ces transitions se sont très bien déroulées – et comme chaque changement, cela a apporté du sang neuf à l'agence.

### 900 demandes ont été traitées

Au total, ce sont 900 demandes qui ont été reçues à l'office de certification, soit une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente. Quatre de ces demandes concernaient le nouveau standard MINERGIE-A. A la fin de l'année, environ 4'300 bâtiments étaient certifiés selon un standard MINERGIE en Suisse romande. A nouveau, le service d'informations de l'Agence romande a été fortement sollicité : plus de 15'000 demandes par téléphone, fax et courriel ont été traitées. Une bonne douzaine de documents (principalement des brochures) ont été traduits en français, mis à jour ou totalement renouvelés.

### Un travail engagé auprès des médias

Les médias de Suisse romande sont sensibilisés aux thèmes du réchauffement climatique et des catastrophes environnementales. Ce sont des ambassadeurs de premier rang lorsqu'il s'agit de diffuser des informations sur MINER-



GIE et sur la valeur du standard pour l'environnement. L'Agence Suisse romande met régulièrement à disposition des médias des communiqués de presse, des articles techniques, un service photographie, ainsi que des spécialistes compétents pour des entretiens. Fin octobre, le nouveau responsable de l'agence, Martial Bujard, a endossé les habits de guide touristique pour accueillir un groupe de 25 architectes belges à une conférence, en leur fournissant une large documentation.

Une fois de plus, l'Agence Suisse romande a participé à des manifestations et salons d'importance, dont « Habitat & Jardin » à Lausanne, Energissima au Forum Fribourg ainsi qu'à de nombreuses séances d'information pour les maîtres d'ouvrage et propriétaires, et des séminaires pour les spécialistes du bâtiment.

### Partenaires spécialistes, membres et partenariats stratégiques

Comme les médias, les membres et partenaires spécialistes sont des ambassadeurs et des leviers de communication pour la marque MINERGIE. L'agence de Suisse romande fournit à ses membres et partenaires spécialistes – ainsi qu'à ceux qui pourraient le devenir – des informations actuelles, et organise des réunions

d'information et de formation continue. Au total, 38 cours de formation continue ont accueilli 553 participants.

### Les partenaires stratégiques utilisent MINERGIE comme plate-forme

Les mesures incitatives pour nos partenaires stratégiques ont été poursuivies pendant l'année de référence. Les premiers contacts ont été pris, et des réunions successives ont été effectuées avec différentes entreprises et organisations. L'assistance par des partenaires stratégiques est pour l'agence de Suisse romande une condition préalable à la réalisation de différents projets. De leur côté, les partenaires profitent de possibilités de communication étendues et peuvent utiliser MINERGIE comme plate-forme.



# Activités

## Activités de l'Agence MINERGIE Suisse italienne à Canobbio

L'Agence MINERGIE Suisse italienne de Canobbio a conduit de nombreuses activités pendant l'année de référence sur différents plans, et notamment pour la première fois sur celui des Journées suisses MINERGIE en novembre 2011. Des exposés et présentations ont permis de transmettre des informations sur des thèmes MINERGIE importants.

### Un grand intérêt pour MINERGIE au Tessin

L'intérêt pour MINERGIE et ses différents standards reste très prononcé au Tessin. A la fin 2011, 437 bâtiments avaient été certifiés, provisoirement ou définitivement. L'Agence MINERGIE Suisse italienne est responsable des rela-

tions avec la presse dans la région la plus méridionale de la Suisse. Elle rédige des communiqués et des articles, coordonne des entretiens et la participation d'intervenants au cours des émissions radio ou télévision. Ses activités d'information ont largement contribué pendant l'année de référence à la diffusion de MINERGIE au Tessin.

### Un gros travail pour la version italienne du site Web

L'un des postes importants de l'année 2011 a été l'actualisation de la version italienne du site web MINERGIE. De nombreuses adaptations et traductions ont été effectuées. Les mises à jour qui concernent la Suisse italienne sont désormais directement traitées par l'agence elle-même.



### MINERGIE et le grand public

L'Agence MINERGIE Suisse italienne a participé aux principaux salons du bâtiment et aux manifestations concernant le développement durable au Tessin. Une telle présence constitue une possibilité remarquable de faire croître la notoriété de MINERGIE et de renforcer l'image de la marque au Tessin et dans la partie italophone du canton des Grisons. De la documentation est distribuée à chacune de ces occasions.

Les Journées suisses MINERGIE se sont déroulées pour la première fois en novembre 2011 au Tessin. 22 bâtiments ont ouvert leurs portes ; quelque 200 visiteurs ont saisi cette chance pour discuter avec les propriétaires et les bureaux d'études.

### Des séances techniques ou d'information réussies

Des représentants de l'Agence MINERGIE Suisse italienne ont été invités pour effectuer des présentations lors de différentes réunions au cours de l'année de référence. Ils ont apporté des informations sur les thèmes MINERGIE dans les collectivités, les écoles et les entreprises. Constat : de tels événements fonctionnent bien lorsqu'on s'adresse à un public cible concret. Cela permet également aux représentants

de MINERGIE de préparer au mieux leur intervention.

L'agence a conduit elle-même des manifestations, notamment sur le thème « Je rénove ma maison, que dois-je savoir ? » avec 120 participants. Pendant l'année de référence, plusieurs documents destinés aux sessions de formation continue ont été traduits et mis en forme pour offrir en 2012 une gamme complète de cours aux spécialistes de la construction.

### Un projet-modèle : le centre de la jeunesse de Mendrisio

La remise du certificat MINERGIE au centre de la jeunesse de Mendrisio a constitué un événement particulier, avec visite du bâtiment et pré-



sentations techniques. Après rénovation, l'ancien entrepôt de la FOFT est parfaitement conforme à toutes les exigences et cette manifestation a été l'occasion d'une communication efficace. Le retour des participants et des partenaires satisfaits ainsi que l'écho dans les médias soulignent ce bilan positif.

# MINERGIE® Standard

**Le nombre de demandes et de certifications s'est stabilisé à un niveau élevé. Mais ce qui est tout particulièrement remarquable, c'est le passage de MINERGIE à MINERGIE-P, le succès de MINERGIE-ECO et le vif intérêt pour le nouveau standard MINERGIE-A.**

## **Standard MINERGIE : consolidation à un niveau élevé**

Le nombre de nouveaux bâtiments MINERGIE se situe à un niveau similaire à celui des deux dernières années. La transition de 2010 à 2011 ne s'est d'abord accompagné d'aucune modification. Seules quelques erreurs mineures ont été corrigées et quelques modifications rédactionnelles effectuées dans l'outil de certification. Cela devrait permettre de stabiliser les standards MINERGIE au moins à moyen terme.

## **Les plaintes concernent essentiellement l'aération douce**

En raison du nombre important de maisons certifiées, l'effort nécessaire pour traiter les problèmes et réclamations est en augmentation. Certes les défauts et plaintes ont plus diminué qu'augmenté, mais en chiffres absolus, l'augmentation est perceptible. La majorité des problèmes sont liés à l'aération douce. Les exigences élémentaires en matière d'hygiène ne sont malheureusement pas toujours respectées, en ce sens que les prises d'air extérieures sont souvent positionnées en-dessous du niveau du sol ou que les conduits d'aération sont encrassés. Une pratique plus stricte a été instaurée

afin que les habitants soient protégés contre les installations hygiéniques défectueuses et que les dépenses consacrées par MINERGIE au traitement de ces cas restent limitées. Si les défaillances ne sont pas corrigées, le certificat ou le partenariat professionnel peut être suspendu voire retiré.



## **Standard MINERGIE-P : consolidation et croissance**

L'année 2011 a une fois de plus été marquée par la consolidation de MINERGIE-P, une croissance ayant été de nouveau constatée. Outre les chiffres absolus, il est intéressant de noter le passage de MINERGIE à MINERGIE-P : à la fin de l'année 2010, 5,5 % de tous les bâti-

ments certifiés avaient été réalisés selon les exigences du label MINERGIE-P. En 2011, ce taux est passé à 13,5%. La poursuite de cette tendance dépendra en grande partie de la politique de subvention des cantons de premier plan : le nombre de certificats devrait continuer à augmenter aussi longtemps que MINERGIE-P sera encouragé.

## **L'efficacité énergétique globale des bâtiments industriels et commerciaux de grande taille de plus en plus prise en compte**

La principale exigence a fait l'objet d'un assouplissement pour les nouveaux bâtiments industriels et commerciaux ayant une surface de référence énergétique d'au moins 5'000 m<sup>2</sup> et de grandes charges thermiques internes. L'étude Gesamtenergieeffizienz von Bürobauten (« Efficacité énergétique globale des immeubles de bureaux ») avait montré que, du point de vue de la performance énergétique globale (chauffage, refroidissement, éclairage), le respect de l'exigence principale de MINERGIE-P peut s'avérer contre-productif pour les bâtiments industriels et commerciaux ayant des charges internes relativement importantes. C'est pourquoi l'exigence primaire a été ramenée à 90 % Qh au lieu de 60 % Qh.

Le point le plus souvent discuté était la mesure de l'étanchéité à l'air dans les grands bâtiments. La procédure de mesure prévue par MINERGIE dans la directive correspondante a fait ses preuves pour les immeubles d'habitation. Mais pour les bâtiments industriels et commer-

ciaux de grandes tailles tels que les immeubles de bureaux, les hôpitaux et les entreprises industrielles, différents problèmes et ambiguïtés se font jour. Une étude réalisée par l'École supérieure de Lucerne à la fin de l'année 2011 pourrait apporter plus de clarté sur ce point.

### **Standard MINERGIE-ECO : forte augmentation du nombre de certifications**

Le nombre de demandes et de certifications a connu une augmentation importante par rapport à l'année précédente et atteste d'une croissance quasi-exponentielle. MINERGIE-ECO a ainsi de nouveau gagné en importance. Pour la construction de bâtiments publics, il s'avère même que le standard MINERGIE-(P)-ECO



s'impose dans de nombreux endroits. La proportion relative de MINERGIE-ECO dans le volume des certifications est également remarquable : jusqu'à la fin de l'année 2010, 1,5 % de tous les bâtiments certifiés l'étaient selon ce standard. En 2011, cette proportion était déjà de 7,5 %.

### **Nouveau : modernisations selon le standard MINERGIE-ECO**

Depuis l'introduction de la nouvelle procédure de certification MINERGIE-ECO 2011 en mars de l'année sous revue, les modernisations peuvent également être certifiées selon la norme MINERGIE-ECO. La nouvelle offre a reçu un écho positif. Il est par exemple prévu que l'aile Est du Palais fédéral de Berne soit modernisée selon le standard MINERGIE-ECO.

### **Standard MINERGIE-A : un démarrage réussi et beaucoup de succès**

MINERGIE-A a été lancé en mars 2011 lors de



l'Expo MINERGIE à Lucerne. Ce standard est basée sur des exigences ayant fait leurs preuves, les renforce si nécessaire et en ajoute de nouvelles. L'accent est plutôt mis sur la caractéristique « Chaleur » que sur l'isolation. Cette exigence est conçue de telle sorte que seuls peuvent y répondre les bâtiments qui, utilisant l'énergie solaire, deviennent ainsi des bâtiments à consommation énergétique nulle.

### **Déjà 15 bâtiments certifiés**

Ce standard a bien démarré : à la fin de l'année 2011, 15 bâtiments – maisons individuelles et



habitations collectives – avaient été certifiés. Plusieurs autres sont en cours de construction, dont des lotissements comptant plus de 80 appartements. Les cours de partenaires professionnels relatifs aux nouveaux standards ont été bien fréquentés.

Les premières expériences ont montré que c'est là la bonne voie, puisque ce standard répond à la stricte exigence de réduction des besoins en chaleur pour le chauffage. Les doutes exprimés au cours de la consultation (pour la première fois, des parties prenantes ont été interrogées



# MINERGIE® Standard

sur la définition du standard) selon lesquelles l'assouplissement de la principale exigence conduisait à la construction de bâtiments inefficaces avec de grandes surfaces photovoltaïques, se sont révélées infondées.

## L'énergie grise et les besoins en électricité des appareils ménagers sont également inclus

Les 11 premiers bâtiments MINERGIE-A ne demandent en moyenne que 50 % des besoins maximaux en chaleur pour le chauffage, imposés par la loi. De nouvelles exigences ont de surcroît été imposées en ce qui concerne la part de l'énergie grise et l'efficacité des appareils ménagers fixes. Dans les bâtiments modernes, l'énergie grise et les besoins en électricité des appareils ménagers représentent la partie la plus importante du bilan énergétique. Ils ont été inclus notamment pour harmoniser ce standard avec le projet SIA « Sur le sentier de l'efficacité énergétique » et la société à 2'000 watts. MINERGIE-A constitue donc une alternative à MINERGIE-P, et non pas simplement un renforcement et une continuation des normes déjà établies.

Les agences MINERGIE de Muttenz et de Fribourg se chargent de la certification. Les expériences peuvent ainsi être collectées de manière centralisée et les nouveaux problèmes résolus de façon rapide et aisée. Après une courte familiarisation, les nouvelles exigences ne constituent plus aucun problème et bénéficient d'une large approbation de la part des demandeurs. Mais de nouvelles questions se posent con-



stamment, comme par exemple : à quel endroit les systèmes photovoltaïques peuvent-ils être installés ?

## Mise en service de la nouvelle plate-forme en ligne

Après plus d'un an de travaux de développement, la plate-forme en ligne a été mise en service en décembre 2011 dans la région de Bâle en tant que plate-forme pilote. Le nombre extrêmement réduit de demandes d'assistance montre que l'instrument a été bien compris.

Les nouveaux projets, tout comme ceux déjà existants dans le processus de certification et qui ont été importés, seront traités conformément au plan.

La plate-forme en ligne facilite le processus de certification et accroît la transparence de ce dernier. Elle décharge tous les participants des tâches administratives. Son lancement par étapes dans les autres régions est prévue après l'évaluation des résultats de la phase pilote.

## Certification régionale dans les cantons de BS et BL

La certification dans les cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne a été transférée au début du mois d'avril 2010 des deux offices cantonaux de l'énergie au bureau d'ingénieurs Helfenfinger & Thomen AG. Ce dernier effectue les certifications MINERGIE et MINERGIE-P en tant que nouveau service de certification.

## De nombreux nouveaux modules sur le marché

1'100 modules MINERGIE étaient présents sur le marché à la fin de l'année 2011. Un quart de tous les modules ont été certifiés au cours de l'exercice. Cela atteste de l'importance de MINERGIE dans le secteur de la construction, de même que le fait que certaines branches planifient et développent d'autres modules. C'est ainsi qu'ont été créées au cours de l'exercice les bases nécessaires aux nouveaux modèles « Confort d'habitation » et « Installations solaires thermiques ». Les premiers produits seront en principe disponibles en 2012.

## Formation continue : augmentation des demandes de cours

Les versions actualisées des outils de certification ont suscité une augmentation des demandes de cours dans les domaines de l'« Éclairage » et de la « Protection contre la chaleur estivale ». Le cours d'approfondissement « MINERGIE-A » a pu être, lui aussi, organisé à quatre reprises au cours de l'année sous revue. Des cours dans le domaine « Enveloppe de bâtiment » ont à nouveau eu lieu et ont été fréquentés par quelques 80 participants.

# Certificats MINERGIE®

## Certificats MINERGIE au 31 décembre 2011

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
1998 Nombre de bâtiments	177	7	4	2	190
m <sup>2</sup> SRE*	55'580	4'486	15'978	8'790	84'834
1999 Nombre de bâtiments	102	10	6	1	119
m <sup>2</sup> SRE	30'437	12'423	18'111	3'112	64'083
2000 Nombre de bâtiments	297	30	26	6	359
m <sup>2</sup> SRE	130'106	35'117	97'959	34'600	297'782
2001 Nombre de bâtiments	483	43	37	11	574
m <sup>2</sup> SRE	194'535	23'405	239'040	21'417	478'397
2002 Nombre de bâtiments	650	51	62	13	776
m <sup>2</sup> SRE	334'154	48'438	327'806	57'239	767'637
2003 Nombre de bâtiments	673	71	49	17	810
m <sup>2</sup> SRE	351'311	54'159	119'492	110'771	635'733
2004 Nombre de bâtiments	744	82	88	23	937
m <sup>2</sup> SRE	478'144	47'907	373'365	44'201	943'617
2005 Nombre de bâtiments	966	75	75	22	1'138
m <sup>2</sup> SRE	594'982	42'655	385'820	87'290	1'110'747
2006 Nombre de bâtiments	1'146	68	85	30	1'329
m <sup>2</sup> SRE	773'859	37'707	584'128	227'697	1'623'391
2007 Nombre de bâtiments	1'616	110	123	38	1'887
m <sup>2</sup> SRE	1'130'718	64'543	836'884	201'820	2'233'965
2008 Nombre de bâtiments	2'676	209	194	51	3'130
m <sup>2</sup> SRE	2'073'446	110'393	1'272'879	223'229	3'679'947
2009 Nombre de bâtiments	3'655	237	277	70	4'239
m <sup>2</sup> SRE	2'700'785	137'633	975'508	256'781	4'070'707
2010 Nombre de bâtiments	3'880	364	320	67	4'631
m <sup>2</sup> SRE	3'004'359	259'753	1'334'011	210'349	4'808'472
2011 Nombre de bâtiments	3'724	220	247	50	4'241
m <sup>2</sup> SRE	2'871'953	111'783	1'001'328	153'385	4'138'449
<b>Total</b> Nombre de bâtiments	<b>20'789</b>	<b>1'577</b>	<b>1'593</b>	<b>401</b>	<b>24'360</b>
m <sup>2</sup> SRE	14'724'369	990'402	7'582'309	1'640'681	24'937'761

## dont bâtiments MINERGIE

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
1998 Nombre de bâtiments	177	7	4	2	190
m <sup>2</sup> SRE	55'580	4'486	15'978	8'790	84'834
1999 Nombre de bâtiments	102	10	6	1	119
m <sup>2</sup> SRE	30'437	12'423	18'111	3'112	64'083
2000 Nombre de bâtiments	297	30	26	6	359
m <sup>2</sup> SRE	130'106	35'117	97'959	34'600	297'782
2001 Nombre de bâtiments	483	43	37	11	574
m <sup>2</sup> SRE	194'535	23'405	239'040	21'417	478'397
2002 Nombre de bâtiments	650	51	62	13	776
m <sup>2</sup> SRE	334'154	48'438	327'806	57'239	767'637
2003 Nombre de bâtiments	669	71	48	17	805
m <sup>2</sup> SRE	350'000	54'159	118'898	110'771	633'828
2004 Nombre de bâtiments	718	82	86	23	909
m <sup>2</sup> SRE	463'599	47'907	364'465	44'201	920'172
2005 Nombre de bâtiments	940	75	75	22	1'112
m <sup>2</sup> SRE	574'603	42'655	385'820	87'290	1'090'368
2006 Nombre de bâtiments	1'092	68	81	30	1'271
m <sup>2</sup> SRE	726'415	37'707	574'252	227'697	1'566'071
2007 Nombre de bâtiments	1'555	110	114	38	1'817
m <sup>2</sup> SRE	1'106'799	64'543	758'908	201'820	2'132'070
2008 Nombre de bâtiments	2'557	203	180	51	2'991
m <sup>2</sup> SRE	1'955'071	108'454	1'126'527	223'229	3'413'281
2009 Nombre de bâtiments	3'332	225	249	68	3'874
m <sup>2</sup> SRE	2'526'948	132'490	842'781	252'198	3'754'417
2010 Nombre de bâtiments	3'510	340	269	67	4'186
m <sup>2</sup> SRE	2'757'933	251'707	1'081'713	210'349	4'301'702
2011 Nombre de bâtiments	3'146	210	200	49	3'605
m <sup>2</sup> SRE	2'463'204	108'342	767'189	153'142	3'491'877
<b>Total</b> Nombre de bâtiments	<b>19'228</b>	<b>1'525</b>	<b>1'437</b>	<b>398</b>	<b>22'588</b>
m <sup>2</sup> SRE	13'669'384	971'833	6'719'447	1'635'855	22'996'519

\*SRE = Surface de référence énergétique

### dont bâtiments MINERGIE-P

	Habitation		Bâtiment de Service		Total	
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.		
2003	Nombre de bâtiments	4		1	5	
	m <sup>2</sup> SRE	1'311		594	1'905	
2004	Nombre de bâtiments	26		2	28	
	m <sup>2</sup> SRE	14'545		8'900	23'445	
2005	Nombre de bâtiments	26			26	
	m <sup>2</sup> SRE	20'379			20'379	
2006	Nombre de bâtiments	47		1	48	
	m <sup>2</sup> SRE	19'578		381	19'959	
2007	Nombre de bâtiments	53		4	57	
	m <sup>2</sup> SRE	15'474		41'871	57'345	
2008	Nombre de bâtiments	98	6	6	110	
	m <sup>2</sup> SRE	69'031	1'939	45'178	116'148	
2009	Nombre de bâtiments	242	12	7	263	
	m <sup>2</sup> SRE	106'855	5'143	29'284	145'865	
2010	Nombre de bâtiments	285	24	16	325	
	m <sup>2</sup> SRE	134'022	8'046	41'737	183'805	
2011	Nombre de bâtiments	362	10	17	390	
	m <sup>2</sup> SRE	210'004	3'441	52'551	266'239	
<b>Total</b>	Nombre de bâtiments	1'143	52	54	3	
	m <sup>2</sup> SRE	591'199	18'569	220'496	4'826	835'090

### dont bâtiments MINERGIE-ECO

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
2006	Nombre de bâtiments	3		2	5
	m <sup>2</sup> SRE	6'548		8'085	14'633
2007	Nombre de bâtiments	7		4	11
	m <sup>2</sup> SRE	8'271		34'589	42'860
2008	Nombre de bâtiments	18		6	24
	m <sup>2</sup> SRE	44'106		40'825	84'931
2009	Nombre de bâtiments	38		13	51
	m <sup>2</sup> SRE	43'111		31'816	74'927
2010	Nombre de bâtiments	34		21	55
	m <sup>2</sup> SRE	61'076		111'620	172'696
2011	Nombre de bâtiments	40		10	50
	m <sup>2</sup> SRE	69'751		78'238	147'989
<b>Total</b>	Nombre de bâtiments	140		56	196
	m <sup>2</sup> SRE	232'863		305'173	538'036

### dont bâtiments MINERGIE-P-ECO

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
2006	Nombre de bâtiments	4		1	5
	m <sup>2</sup> SRE	21'318		1'410	22'728
2007	Nombre de bâtiments	1		1	2
	m <sup>2</sup> SRE	174		1'516	1'690
2008	Nombre de bâtiments	3		2	5
	m <sup>2</sup> SRE	5'238		60'349	65'587
2009	Nombre de bâtiments	43		8	51
	m <sup>2</sup> SRE	23'871		71'627	95'498
2010	Nombre de bâtiments	51		14	65
	m <sup>2</sup> SRE	51'328		98'941	150'269
2011	Nombre de bâtiments	162		20	182
	m <sup>2</sup> SRE	122'250		103'350	225'600
<b>Total</b>	Nombre de bâtiments	264		46	310
	m <sup>2</sup> SRE	224'179		337'193	561'372

# Certificats MINERGIE®

## dont bâtiments MINERGIE-A

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
2011 Nombre de bâtiments	6				6
m <sup>2</sup> SRE	2'932				2'932
<b>Total</b> Nombre de bâtiments	<b>6</b>				<b>6</b>
m <sup>2</sup> SRE	2'932				2'932

## dont bâtiments MINERGIE-A-ECO

	Habitation		Bâtiment de Service		Total
	Nouv. construction	Assainis.	Nouv. construction	Assainis.	
2011 Nombre de bâtiments	8				8
m <sup>2</sup> SRE	3'812				3'812
<b>Total</b> Nombre de bâtiments	<b>8</b>				<b>8</b>
m <sup>2</sup> SRE	3'812				3'812

## Modules MINERGIE

Module	Nombre à fin 2011	Accroissement 2011
Mur/toît	82	10
Fenêtre	254	47
Porte	61	4
Protection solaire	25	8
Luminaire	661	135
Foyer à feu de bois	26	5
Confort d'aération	5	5





# Perspectives

MINERGIE a défini les points-clés suivants pour l'année 2012 :

**Développement de MINERGIE-A :** le lancement du nouveau standard MINERGIE-A s'est déroulé avec succès. Il a été bien accepté aussi bien par les professionnels que par les maîtres d'ouvrage, les propriétaires et le public. Moins d'un an après l'introduction sur le marché en mars 2011, plus de 100 demandes avaient été déposées à la fin de l'exercice sous revue. Au cours de l'année à venir, MINERGIE-A doit être développé pour être utilisable également dans le cadre de rénovations et dans les bâtiments tertiaires.

**Introduction des Journées régionales MINERGIE :** en 2012, MINERGIE organise dans toute la Suisse des journées portes ouvertes régionales réparties sur huit sites choisis, avec visite de bâtiments MINERGIE. Les partenaires de la manifestation se présenteront dans un centre d'information. Les journées portes ouvertes seront complétées par des exposés sur le thème des nouvelles constructions et des rénovations.

**Introduction de la certification en ligne à l'échelle de toute la Suisse :** en décembre 2011, la certification en ligne a démarré dans la région de Bâle dans le cadre d'un projet pilote. L'année prochaine, elle doit être mise en œuvre dans l'ensemble du pays. Afin de disposer de données toujours actuelles, les spécialistes de la construction doivent pouvoir mettre à jour eux-mêmes leur base de données.

**Développement de la formation de base et de la formation continue :** des formations initiales et des formations continues doivent être mises en place dans les trois centres de services de Muttenz, Fribourg et Lugano, en particulier aussi pour les entreprises de construction.

**Offre de journées ERFA pour les partenaires spécialistes :** les partenaires spécialistes MINERGIE doivent pouvoir s'informer sur des thèmes choisis dans le cadre des journées ERFA (ERFA = Erfahrung/expérience). Les partenaires spécialistes peuvent également proposer eux-mêmes des thèmes. Les manifestations seront annoncées et les partenaires spécialistes pourront s'inscrire.

**Définition de la norme SNBCH (norme pour la construction durable en Suisse) :** les travaux en vue de la création d'une norme pour la construction durable en Suisse (similaire à LEED, BREEAM, DGNB, etc.) ont démarré. Il y a deux ans déjà, MINERGIE avait lancé un avant-projet avec l'Université de Zurich. MINERGIE soutient le projet par sa participation dans le groupe d'accompagnement. La norme doit être définie fin 2012.

**Extension des activités dans les médias sociaux :** durant l'exercice sous revue, MINERGIE a commencé à utiliser de manière ciblée les médias sociaux (Facebook, Twitter, etc.) et a introduit la « newsroom ». Il est prévu de renforcer ces activités en 2012. En particulier les rapports illustrés (diaporamas, images ani-

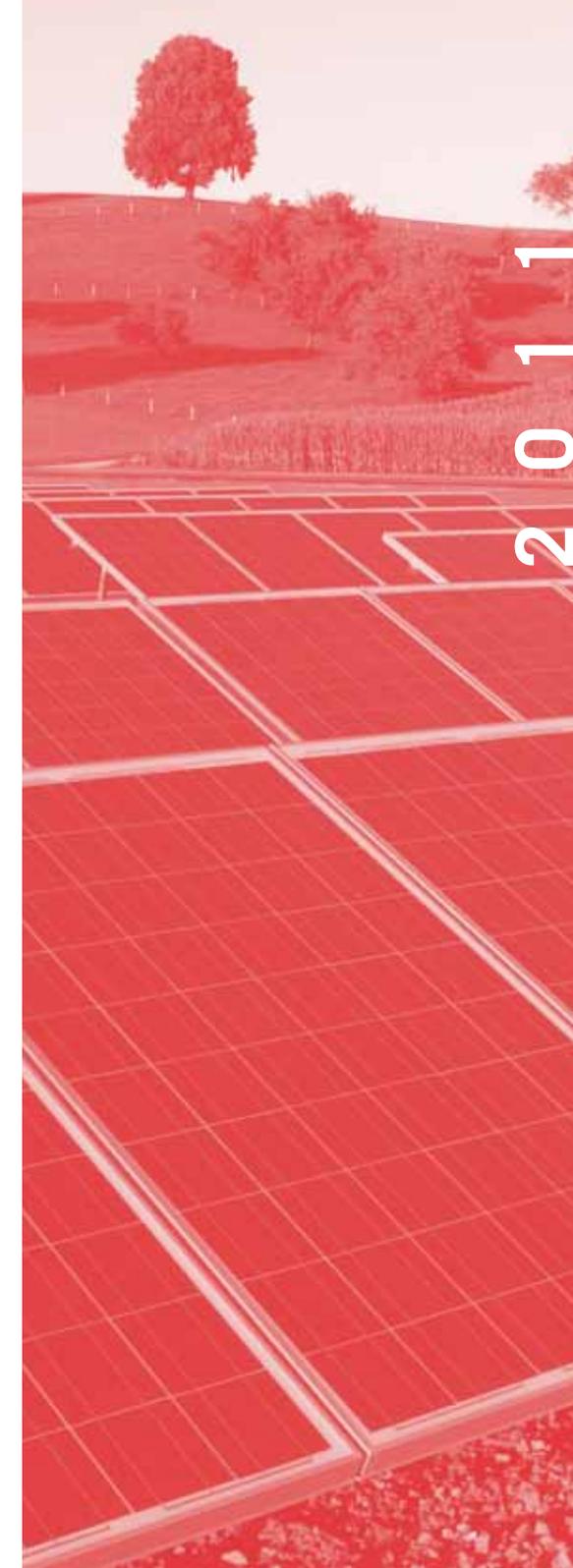
mées) qui renferment un grand potentiel. Ils seront développés grâce au budget destiné à la communication.

**Nouveaux modules MINERGIE :** au cours de l'année à venir, de nouveaux modules seront introduits: un module pour pompes à chaleur ainsi qu'un module pour façades. Dans le même temps, les modules existants doivent faire l'objet d'une communication optimisée et renforcée. Dès 2012, un module pour installations solaires thermiques sera lancé à Swissbau.

**Création de MINERGIE International SA :** l'intérêt manifesté à l'étranger pour MINERGIE ne faiblit pas et ne cesse d'augmenter. C'est pourquoi il est prévu de créer « MINERGIE International SA » en 2012.

# Bilan

	Bilan au 31.12.2011		Bilan au 31.12.2010	
	Actif	Passif	Actif	Passif
<b>Capital de roulement</b>				
Compte chèque postal 80-114557-0	1'037'581.60		1'142'508.70	
Credit Suisse KK 789728-21	18'999.23		19'253.84	
<b>Total des liquidités</b>	<b>1'056'580.83</b>		<b>1'161'762.54</b>	
Créances de livraisons et de prestations (débiteurs) ./ Ducroire	2'581'658.57 -126'600.00		2'548'641.92 -118'000.00	
<b>Total des créances livraisons + prestations (net)</b>	<b>2'455'058.57</b>		<b>2'430'641.92</b>	
Crédit impôt anticipé	709.60		1'129.38	
Débiteurs taxe sur la valeur ajoutée	23'336.70		-	
<b>Total autres créances</b>	<b>24'046.30</b>		<b>1'129.38</b>	
Stock de brochures	1.00		1.00	
Matériel publicitaire	1.00		1.00	
<b>Total des réserves</b>	<b>2.00</b>		<b>2.00</b>	
<b>Comptes de régularisation</b>	<b>12'900.00</b>		-	
<b>Total du capital de roulement</b>	<b>3'548'587.70</b>		<b>3'593'535.84</b>	
<b>Total de l'actif</b>	<b>3'548'587.70</b>		<b>3'593'535.84</b>	
<b>Capitaux extérieurs à court terme</b>				
Dettes de livraisons et de prestations (créditeurs)		1'258'436.45		1'464'445.71
Créditeur taxe sur la valeur ajoutée		-		19'529.95
Rechnungsabgrenzungsposten		1'936'587.55		1'746'302.10
<b>Total capital extérieur à court terme</b>		<b>3'195'024.00</b>		<b>3'230'277.76</b>
<b>Compte courant CECB</b>		<b>66'282.88</b>		-
<b>Total capitaux extérieurs</b>		<b>3'261'306.88</b>		<b>3'230'277.76</b>
<b>Fonds propres</b>				
Fortune		363'258.08		285'686.32
Perte annuelle / Bénéfice annuel		-75'977.26		77'571.76
<b>Bénéfice au bilan</b>		<b>287'280.82</b>		<b>363'258.08</b>
<b>Total des fonds propres</b>		<b>287'280.82</b>		<b>363'258.08</b>
<b>Total du passif</b>		<b>3'548'587.70</b>		<b>3'593'535.84</b>



# Compte de résultat

## Compte de résultat 01.01.11 – 31.12.11

	Charges (-) Produits	Comparaison en %
<b>Produit de l'exploitation</b>		
Cotisations de membre : cantons, FL et Confédération	247'420.00	4.97
Cotisations de membre : organisations, écoles	33'000.00	0.66
Cotisations de membre : sociétés, particuliers	448'975.00	9.02
Cotisations: partenaires spécialistes	608'416.80	12.22
Royalties sur les certificats MINERGIE	944'145.20	18.97
Royalties sur les certificats de module MINERGIE	73'424.45	1.48
Produit provenant des contrats d'utilisation	79'259.25	1.59
Vente moyens publicitaires et plaquettes	166'956.15	3.35
Contributions projets SuisseEnergie (EnergieSchweiz)	515'740.75	10.36
Recette partenariats de communication	1'972'247.05	39.62
./. diminutions du produit des ventes	-111'918.76	-2.25
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>4'977'665.89</b>	<b>100.00</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
Support pour groupes cibles	-681'204.00	-13.69
Support offices de certification	-70'973.50	-1.43
Renseignements techniques	-333'922.80	-6.71
Site web / webmestrie	-80'932.75	-1.63
Protection de la marque	-211'581.84	-4.25
Parrainage	-85'430.85	-1.72
Communication	-278'291.50	-5.59
Activités à l'étranger	-97'219.30	-1.95
Manifestations pour spécialistes du bâtiment et maîtres d'ouvrage	-834'213.75	-16.76
Offices de certification ERFA, membres et partenaires spécialistes	-160'882.80	-3.23
Formation continue	-350'219.15	-7.04
MINERGIE-A : développement, entretien, règlements	-123'980.10	-2.49
MINERGIE : développement, entretien, règlements	-376'691.75	-7.57
MINERGIE-P : développement, entretien, règlements	-34'218.05	-0.69
MINERGIE-ECO : développement, entretien, règlements	-137'012.30	-2.75
Développement stratégique, jury	-43'517.40	-0.87
Collaboration dans instances féd., cant. et des normes	-34'260.30	-0.69

## Compte de résultat 01.01.10 – 31.12.10

	Charges (-) Produits	Comparaison en %
	243'430.80	4.88
	34'500.00	0.69
	409'725.00	8.21
	422'497.00	8.47
	773'611.35	15.51
	87'930.95	1.76
	50'000.00	1.00
	180'126.65	3.61
	1'188'215.60	23.82
	1'719'507.85	34.47
	-121'784.29	-2.44
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>4'987'760.91</b>	<b>100.00</b>
	-579'088.25	-11.61
	-81'126.65	-1.63
	-388'335.40	-7.79
	-109'870.35	-2.20
	-82'557.32	-1.66
	-92'113.15	-1.85
	-224'034.85	-4.49
	-39'027.15	-0.78
	-662'898.09	-13.29
	-217'782.65	-4.37
	-385'975.40	-7.74
	-47'058.60	-0.94
	-447'606.05	-8.97
	-36'954.50	-0.74
	-116'490.00	-2.34
	-204'089.81	-4.09
	-42'681.85	-0.86

# Compte de résultat

2011

## Compte de résultat 01.01.11 – 31.12.11

	Charges (-) Produits	Comparaison en %
Concept, graphisme, impression, vente brochures	-219'590.00	-4.41
Traductions	-57'765.70	-1.16
Matériel de foire et d'exposition	-502'703.85	-10.10
Support octroi de compétences partenaires spécialistes	-41'113.15	-0.83
Gestion de la qualité et statistiques	-40'748.05	-0.82
Développement et mise en œuvre modules MINERGIE	-34'541.00	-0.69
Plaquettes MINERGIE	-115'043.70	-2.31
Frais de bureau & d'administration	-92'199.40	-1.85
Révision des comptes	-5'000.00	-0.10
Frais comité directeur	-2'824.95	-0.06
Impôts	-633.70	-0.01
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-5'046'715.64</b>	<b>-101.39</b>
<b>Résultat d'exploitation avant intérêts</b>	<b>-69'049.75</b>	
Charges financières	-378.95	-0.01
Recettes financières	2'051.44	0.04
<b>Résultats d'exploitation</b>	<b>-67'377.26</b>	<b>-1.35</b>
<b>Résultat exceptionnel / charges</b>		
Formation du ducroire	-8'600.00	
<b>Total du résultat exceptionnel / charges</b>	<b>-8'600.00</b>	
<b>Perte annuelle / Bénéfice annuel</b>	<b>-75'977.26</b>	

## Compte de résultat 01.01.10 – 31.12.10

	Charges (-) Produits	Comparaison en %
	-246'585.95	-4.94
	-42'283.95	-0.85
	-466'282.90	-9.35
	-61'290.40	-1.23
	-77'831.60	-1.56
	-46'491.10	-0.93
	-108'037.55	-2.17
	-81'555.90	-1.64
	-4'500.00	-0.09
	-5'480.55	-0.11
	-526.90	-0.01
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-4'898'556.87</b>	<b>-98.21</b>
<b>Résultat d'exploitation avant intérêts</b>	<b>89'204.04</b>	
Charges financières	-522.89	-0.01
Recettes financières	1'890.61	0.04
<b>Résultats d'exploitation</b>	<b>90'571.76</b>	<b>1.82</b>
<b>Résultat exceptionnel / charges</b>		
Formation du ducroire	-13'000.00	
<b>Total du résultat exceptionnel / charges</b>	<b>-13'000.00</b>	
<b>Perte annuelle / Bénéfice annuel</b>	<b>77'571.76</b>	



**SuisseEnergie – Information et conseils en matière d'efficacité énergétique et d'énergies renouvelables**

**L'union fait la force**

SuisseEnergie, c'est aussi les Cités de l'énergie, Mobility, MINERGIE, EcoDrive, EcoCar, l'étiquette-énergie pour les appareils ménagers, et bien d'autres thèmes. Depuis dix ans, SuisseEnergie est en effet synonyme de projets novateurs et d'une crédibilité élevée. Plate-forme réunissant l'ensemble des activités liées au domaine des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique, SuisseEnergie réalise ses objectifs en étroite collaboration avec la Confédération, les cantons, les communes ainsi que de nombreux partenaires économiques, des organisations environnementales, des organisations de consommateurs et des agences de l'économie privée.

**Pour un développement durable**

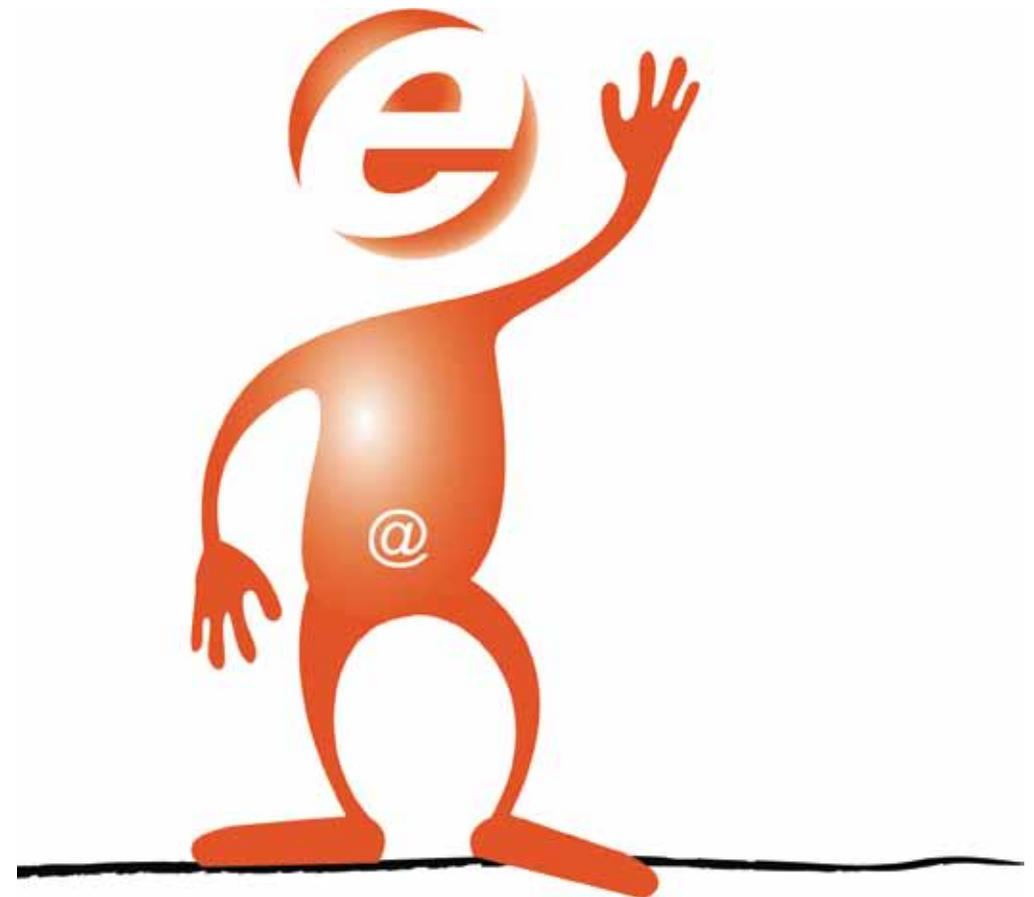
Les objectifs sont clairs: accroître l'efficacité énergétique et la sécurité de l'approvisionnement énergétique, développer les énergies renouvelables et réduire les incidences climatiques. SuisseEnergie focalise ses mesures dans les domaines suivants: bâtiment, énergies renouvelables, mobilité, communes et vil-

les, mais aussi formation et perfectionnement. «Le programme est un élément clé de la nouvelle stratégie énergétique de la Confédération», explique Daniel Büchel, sous-directeur de l'OFEN et chef du programme SuisseEnergie.

**Une plate-forme d'information et de conseils**

[www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch) est la plate-forme suisse pour tout ce qui touche aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables. Elle propose des informations de base et de précieux outils utiles au quotidien, destinés non seulement aux spécialistes mais aussi et surtout au grand public. Les personnes souhaitant par exemple obtenir rapidement des informations concises sur la façon d'économiser l'énergie à la maison trouveront sur [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch) des informations régulièrement mises à jour et de nombreuses astuces pour économiser l'énergie. Elles pourront par ailleurs bénéficier de conseils personnalisés auprès de l'Infoline de SuisseEnergie.

**SuisseEnergie**  
**Office fédéral de l'énergie**  
**3003 Berne**  
**[www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)**



# EgoKiefer

## Fenêtres et portes

### Protection du climat comprise

EgoKiefer est le numéro un incontesté du marché suisse des fenêtres et des portes. Avec sa capacité d'innovation et sa promesse «Protection du climat comprise», l'entreprise inaugure sans cesse de nouvelles tendances. Les fenêtres et les portes EgoKiefer sont des solutions systémiques sur mesure qui répondent de la meilleure manière possible et de la façon la plus économique qui soit à tous les désirs des clients.

### Forte comme un ours, la famille s'agrandit:

#### EgoKiefer WoodStar WS1®

La nouvelle star des fenêtres en bois et en bois/alu s'appelle WoodStar WS1®. Grâce à la peinture appliquée sur tous les côtés de chaque pièce et à l'assemblage chevillé des angles, la fenêtre WS1® dure longtemps et est particulièrement solide. En outre, son design attrayant enthousiasme ses utilisateurs. La fenêtre WS1® est certifiée MINERGIE et permet une réduction des déperditions de chaleur pouvant atteindre 75 %.

### Ego®Power, symbole de la capacité d'innovation d'EgoKiefer

Toutes les innovations d'EgoKiefer dans la gamme des valeurs ajoutées sont réunies sous la marque Ego®Power. Avec les valeurs ajoutées

Ego®Power, les produits de haute technologie EgoKiefer améliorent la qualité de vie de leurs utilisateurs. Que ce soit dans le secteur de la santé avec le nouveau système d'aération intégré dans la fenêtre avec récupération de la chaleur, dans celui de la sécurité avec les nouveaux ferrements TITAN AF et EgoAlarm® ou encore dans les portes-fenêtres sans entraves, les produits EgoKiefer savent convaincre par leurs avantages.

### EgoKiefer SA

9450 Altstätten

Tél. 071 757 33 33

[zentrale@egokiefer.ch](mailto:zentrale@egokiefer.ch)

[www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)

[www.energy-and-more.ch](http://www.energy-and-more.ch)

**WoodStar WS1®**

La famille s'agrandit, forte comme un ours: voici la nouvelle gamme de fenêtres WS1® en bois/alu et en bois.

**Protection du climat comprise.**

Light Art by Gerry Hofmeister®



**MINERGIE et Flumroc – consommation d'énergie minimale et protection incendie maximale**

**L'avenir: MINERGIE-A**

Les chiffres tirés du présent rapport annuel sont limpides: les critères MINERGIE vont de soi pour de plus en plus de maîtres d'ouvrage. Le nouveau standard MINERGIE-A est promis au même succès, car il définit la maison du futur. Une maison qui, grâce à une bonne isolation extérieure ne consomme que peu d'énergie et en produit même à partir de sources renouvelables à 100 %, pratiquement neutres au niveau du CO<sub>2</sub>: avec du photovoltaïque, des collecteurs solaires thermiques et du bois.

**Protection thermique, phonique et incendie tout en un**

En tant que Partenaire Leader de MINERGIE et avec ses produits isolants novateurs, Flumroc SA s'engage depuis des années pour des solutions efficaces et des concepts énergétiques globaux, tels que MINERGIE-A. Celui qui opte pour une isolation thermique en laine de pierre Flumroc remplit les critères des différents standards MINERGIE et bénéficie du coup d'une protection optimale contre le bruit et la chaleur estivale. La protection incendie incluse, car la laine de pierre est incombustible et

son point de fusion nettement supérieur à 1000 degrés Celsius.

**Naturellement sûr**

La laine de pierre Flumroc doit ses excellentes propriétés anti-incendie à la roche des montagnes grisonnes et à un procédé de fabrication très élaboré. Contrairement à de nombreux autres produits isolants, il n'est pas nécessaire d'y ajouter des composants anti-incendie. L'écobilan de la laine de pierre Flumroc est d'autant plus avantageux; elle est donc également le matériau isolant idéal pour des projets MINERGIE-ECO.

**Flumroc SA**  
**1024 Ecublens**  
**Tél. 021 691 21 61**  
**info@flumroc.ch**  
**www.flumroc.ch**  
**brandschutz.flumroc.ch/fr**

**Ne brûle pas.**

La laine de pierre:  
naturellement incombustible.

**FLUMROC**

www.flumroc.ch

# Hoval

Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

### Hoval résolument tournée vers l'avenir

Rétrospectivement, la première année comme partenaire leader de MINERGIE fut également une contribution futuriste. Les thèmes concernant l'énergie n'ont jamais été aussi brûlants et s'intègrent parfaitement dans l'orientation globale de Hoval. Ne jamais se relâcher mais au contraire améliorer constamment ce qui est bon. Selon ce principe, Hoval a développé de nombreuses innovations futuristes et contribué ainsi à améliorer de manière continue l'efficacité, la rentabilité et le bilan écologique de sa gamme de produits.

### Le nouveau visage de Hoval

Les nombreuses solutions brevetées et techniquement supérieures de Hoval en matière de chauffage et de climatisation reflètent la passion technologique vécue au quotidien chez Hoval. Suite aux discussions globales concernant l'énergie, la « chaudière » occupe une place prépondérante. L'image doit traduire l'attention élevée accordée de nos jours aux générateurs de chaleur écologiques et à bon rendement énergétique. Lors de la prochaine visite guidée de votre logement, vous présenterez aussi avec fierté le nouveau système de chauffage de Hoval à vos hôtes.

### Des solutions complètes et sophistiquées

La technologie standard des systèmes Hoval permet d'associer facilement les différentes techniques et de réaliser une plate-forme fiable de solutions efficaces et sûres. Qu'il s'agisse par ex. d'une solution de chauffage quelconque connectée à une installation solaire pour la production d'eau chaude ou de l'intégration d'une aération douce dans un bâtiment neuf. Hoval – tout d'une seule et même source.

### Un service Hoval compétent

Seul le personnel formé et expérimenté du service après-vente Hoval effectue la mise en service de l'installation. Cela vous garantit un fonctionnement parfait dès le premier jour. Ce service est à votre entière disposition pour la maintenance et les réparations. En cas d'urgence, nos techniciens interviennent dans les meilleurs délais.

**Hoval SA**  
**8706 Feldmeilen**  
**Tél. 044 925 61 11**  
**info@hoval.ch**  
**www.hoval.ch**



**Hoval**

**Bénéficier d'un climat intérieur agréable quels que soient les caprices de la météo.**

**Technologie de pointe Hoval pour le meilleur climat intérieur !**

Hoval  
 Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

**MINERGIE®**  
 LEADING PARTNER



**Respect de l'environnement – le cycle de vie doit être considéré dans son ensemble.** Pour évaluer le respect de l'environnement d'un produit, l'approche globale s'impose de plus en plus. L'utilisation économe des ressources pour la production des matières premières, l'impact sur l'environnement lors de la fabrication, la sécurité de mise en œuvre et la durée de vie, l'absence de substances nocives, la possibilité de recyclage et d'élimination finale : tous ces aspects doivent être pris en compte.

**Une synthèse rapide – la méthode « Spider ».** De nombreux mémoires de recherches, ouvrages, rapports d'expertise et synthèses ont déjà été rédigés sur les aspects écologiques des isolants. Mais il n'existait jusqu'ici aucune information permettant une vue d'ensemble rapide pour les applications pratiques. C'est pourquoi swisspor AG, en collaboration avec un expert externe indépendant, a élaboré la méthode « Spider », dont le diagramme permet de visualiser simplement les aspects environnementaux les plus importants. Pour la première fois, le maître d'ouvrage, le planificateur et le physicien du bâtiment peuvent effectuer une évaluation rapide et ciblée.

Etant partenaire leader pour la formation continue Minergie, swisspor AG s'engage par conviction pour les valeurs et objectifs de l'association Minergie.

**swisspor AG**  
**6312 Steinhausen**  
**Tél. 056 678 98 98**  
**info@swisspor.com**  
**www.swisspor.com**  
**www.dämmstoff-spider.ch**



### **MINERGIE et V-ZUG SA – la porte ouverte sur une nouvelle culture du bâtiment**

MINERGIE est un label de qualité qui illustre la valeur ajoutée d'un bâtiment. Depuis l'introduction des standards Minergie, ZUG a toujours tenu compte de ces valeurs. Pour l'entreprise, cela signifie minimiser les contraintes sur l'environnement, aussi bien au niveau de la production que de l'utilisation des appareils.

### **Les innovations de ZUG séduisent!**

L'aération constitue un point essentiel du concept MINERGIE. Dans le domaine de l'évacuation de l'air de cuisine, la hotte design Zug MinairComfo est la seule sur le marché à être associée à l'aération douce et à garantir une aération parfaite, peu gourmande en énergie, dans la maison étanche à l'air. La nouvelle Adora SLQ, qui compense activement le balourd grâce au Vibration Absorbing System (VAS) lors de l'essorage, est une innovation parmi les lave-linge.

La génération de bruits et la transmission de ceux-ci dans les locaux adjacents sont ainsi énormément réduites. L'Adora SLQ est donc parfaitement adaptée à une installation dans la salle de bain ou dans des maisons étanches à l'air.

Dans le domaine des sèche-linge, ZUG est également à l'avant-garde : le nouveau sèche-linge avec pompe à chaleur Adora TSL WP possède, selon une évaluation du projet EU « Euro-Top-Ten », l'un des meilleurs rendements énergétiques d'Europe. En outre, il est adapté mieux que tout autre à des locaux exigeants.

Le but est d'optimiser le rendement énergétique de manière continue dans tous les domaines et de développer des produits de pointe. Nous y parviendrons en maîtrisant parfaitement les processus, grâce à des constructions sophistiquées et à la mise en œuvre de technologies ultramodernes associées à des matériaux recyclables et des outils de production ultramodernes.

**V-ZUG SA**  
**6301 Zug**  
**Tél. 041 767 67 67**  
**www.vzug.ch**





## Zürcher Kantonalbank

### Le développement durable, un principe commercial

La Banque Cantonale de Zurich est convaincue que notre succès économique à long terme ne sera possible que si nous prenons conscience de nos responsabilités envers l'environnement et la société. Cette sensibilité pour le développement durable forme le principe commercial central de notre organisme. Nous avons donc l'ambition d'être la première banque de Suisse dans ce domaine.

### Le ZKB Umweltdarlehen encourage désormais la construction conforme à MINERGIE-A

Dès 1992, nos clients qui bâtissent en respectant des critères environnementaux ont bénéficié d'un taux préférentiel avec le ZKB Umweltdarlehen. Actuellement, ce sont plus de 2'500 bâtiments ou logements MINERGIE qui bénéficient de ce taux préférentiel. Au total, notre volume d'hypothèque courant pour les objets MINERGIE dépasse 800 millions de francs. Nous sommes heureux de favoriser de la même manière, par un ZKB Umweltdarlehen, le label MINERGIE-A lancé en mars 2011. Nous sommes persuadés qu'avec l'intégration du nouveau label, nous ajoutons une contribution supplémentaire au succès de MINERGIE.

### Un indicateur de durabilité pour les fonds d'investissement

La banque cantonale de Zurich veut contribuer à une meilleure transparence dans le domaine des investissements durables. En tant que premier prestataire du secteur de la finance, nous avons développé pour nos clientes et clients un indicateur de durabilité comme aide à la décision pour le choix d'un fonds d'investissement. Il sera donc désormais possible d'évaluer les plus de 500 fonds collectifs de la Banque Cantonale de Zurich (actions, obligations et fonds mixtes) en matière de durabilité. De manière similaire aux labels énergétiques, les fonds d'investissement ont été répartis en catégories allant de A (très bon critère) à G (peu respectueux des critères de durabilité). Grâce à cette méthode de classement facile à comprendre, tout investisseur peut contrôler son portefeuille personnel en regard des trois aspects de durabilité : Changements climatiques, Risques de réputation et Mode de gestion des entreprises, et, le cas échéant, le faire évaluer.

**Banque cantonale de Zurich**  
**Tél. 0844 843 823 (tarif local)**  
[www.zkb.ch/umweltaktion](http://www.zkb.ch/umweltaktion)  
[www.zkb.ch/umweltdarlehen](http://www.zkb.ch/umweltdarlehen)



Membres assemblée générale



# Organisation

## Comité directeur de l'Association MINERGIE

### Président :



**Conseiller d'Etat  
Heinz Tännler**  
Directeur de la  
planification  
canton de Zoug  
Aabachstrasse 5  
6300 Zoug

### Vice-président :



**Dr. Ruedi Kriesi**  
Kriesi Energie GmbH  
Meierhofrain 42  
8820 Wädenswil

### Membres :



**Serge Boschung**  
Service des trans-  
port et de l'énergie  
Rue Joseph-Piller 13  
1700 Fribourg



**Conseiller d'Etat  
Erika Forster-Vannini**  
Spisergasse 30  
9000 St-Gall



**Martin Hofmann**  
Membre de la dir.  
Allreal General-  
unternehmung AG  
Eggbühlstr. 15  
8050 Zurich



**Daniel Klooz**  
Président Office de  
la coordination envi-  
ronnementale et de  
l'énergie OCEE  
Direction des travaux  
publics, des trans-  
ports et de l'énergie  
du canton de Berne  
3011 Berne



**Hansruedi Kunz**  
AWEL Service de  
l'énergie  
Responsable du  
service de l'énergie  
Stampfenbachstrasse 12  
8090 Zurich



**Max Renggli**  
Renggli AG  
St. Georgstrasse 2  
6210 Sursee

### Observateur/trice :



**Dr. Jürg Werner**  
Membre CEO  
V-ZUG AG  
Industriestrasse 66  
6303 Zoug



**Olivier Meile**  
Chef de département  
Section Secteur  
public et bâtiment  
Office fédéral de  
l'énergie OFEN  
3003 Berne



**Nicole Zimmermann**  
Cheffe de section  
Secteur public  
et bâtiment  
Office fédéral de  
l'énergie OFEN  
3003 Berne

## MINERGIE Secrétariat

Steinerstrasse 37 3006 Berne Téléphone 031 350 40 60 info@minergie.ch www.minergie.ch

### L'équipe du secrétariat



**Franz Beyeler**  
franz.beyeler@minergie.ch

**Directeur**  
Stratégie  
Marketing  
Communication  
Finances  
Partenaires parraineurs  
Représentation



**Marlene Beer**  
marlene.beer@minergie.ch

Organisation des événements  
Organisation des expositions  
Partenariats stratégiques  
Site internet



**Simone Lerch**  
simone.lerch@minergie.ch

Commandes  
Expédition  
Facturation



**Antonio Milelli**  
antonio.milelli@minergie.ch

Communication / RP  
Organisation des événements  
Organisation des expositions  
Protection de la marque  
Site internet



**Christian Röthenmund**  
christian.roethenmund@minergie.ch

Stratégie  
Marketing  
Finances  
Représentation



**Ariane Seewer**  
ariane.seewer@minergie.ch

Encaissement  
Comptabilité  
Décomptes



**Claudia Zloczower**  
claudia.zloczower@minergie.ch

Organisation des événements  
Organisation des expositions  
Soutien aux membres



**Franziska Beyeler**  
franziska.beyeler@minergie.ch

Commandes  
Expédition  
Facturation  
Soutien aux membres  
Administration

## MINERGIE Agence Bâtiment

St. Jakobs-Strasse 84 4132 Muttenz Téléphone 061 467 45 10 agentur@minergie.ch

### L'équipe de l'Agence bâtiment



**Prof. Armin Binz**  
armin.binz@minergie.ch

**Directeur de l'Agence du bâtiment**  
Stratégie  
Développement technique  
Projets internationaux



**Prof. Heinrich Huber**  
heinrich.huber@minergie.ch

**Directeur adjoint de l'Agence du bâtiment**  
Technique du bâtiment,  
Aération douce  
Stratégie et développement technique



**Bastian Burger**  
bastian.burger@minergie.ch

Enveloppe du bâtiment  
Construction  
Développement standards de construction



**Daniel Fuchs**  
daniel.fuchs@minergie.ch

Enveloppe du bâtiment  
Standards



**Andreas Genkinger**  
andreas.genkinger@minergie.ch

Formation continue



**Thomas Kühne**  
thomas.kuehne@minergie.ch

Enveloppe du bâtiment  
Matériaux de construction  
Modules



**Beate Weickgenannt**  
beate.weickgenannt@minergie.ch

Technique du bâtiment  
Technique d'éclairage



**Sunniva Frei**  
sunniva.frei@minergie.ch

Secrétariat  
Administration

**Agence MINERGIE romande** Route de la Fonderie 2 1700 Fribourg Téléphone 026 309 20 95 romandie@minergie.ch

## L'équipe de l'Agence MINERGIE romande



**Martial Bujard**  
martial.bujard@minergie.ch

**Directeur de l'agence MINERGIE romande**  
Stratégie et développement  
Marketing, Communication  
Finances, RH  
Exportation pays francoph.  
Support aux membres  
Représentation  
Partenariats stratégiques



**Jean-Pierre Eggimann**  
jean-pierre.eggimann@minergie.ch

Responsable technique  
Service de contrôle des  
demandes de certification  
MINERGIE – Fribourg,  
Genève, Neuchâtel, Valais  
et Vaud



**Liliane Feliciani**  
liliane.feliciani@minergie.ch

Administration  
Gestion des commandes  
Gestion de la  
documentation



**Tess Sapin**  
tess.sapin@minergie.ch

Chargée de communication  
Responsable marketing  
Relations publiques  
Elaboration brochures &  
documentation  
Organisation d'événements  
Organisation d'expositions  
Protection de la marque



**Nicole Perrenoud**  
nicole.perrenoud@minergie.ch

Chargée de projet,  
technique  
Contrôle des demandes  
de certification



**Sophie Roos Baton**  
sophie.roosbaton@minergie.ch

Formation continue  
Organisation d'événements  
Organisation d'expositions



**Marianne Schafer**  
marianne.schafer@minergie.ch

Comptabilité  
Administration

**Agence MINERGIE de Suisse italienne** Via Trevano 6952 Canobbio Téléphone 058 666 63 22 ticino@minergie.ch

## L'équipe de l'Agence MINERGIE du Suisse italienne



**Milton Generelli**  
milton.generelli@minergie.ch

**Chef de l'Agence MINERGIE de la Suisse italienne**  
Technique développement  
Représentation  
Partenariats stratégiques  
Certification MINERGIE  
Formation continue



**Giovanni Branca**  
ticino@minergie.ch

Traitement des dossier  
Certification MINERGIE



**Carlo Gambato**  
carlo.gambato@minergie.ch

Traitement des dossiers  
Certification MINERGIE



**Andrea Gioivo**  
andrea.gioivo@minergie.ch

Traitement des dossiers  
Certification MINERGIE



**Samuele Imperatori**  
samuele.imperatori@minergie.ch

Traitement des dossiers  
Certification MINERGIE



**Dario Lanfranconi**  
ticino@minergie.ch

Administration  
Service de consultations  
et de renseignements  
Comptabilité  
Service des commandes  
Expédition



**Adrianna Rutkowska**  
adrianna.rutkowska@minergie.ch

Communication / PR  
Organisation d'événements  
Sponsoring  
Protection de la marque  
Site internet



Les maisons Minergie sont désormais parées pour l'avenir:

Une première mondiale ZUG relève le défi de la ventilation de la cuisine.

ZUG est le premier et le seul partenaire de l'association MINERGIE® spécialisé dans les appareils électroménagers! Ce partenariat exclusif repose sur les deux standards les plus élevés MINERGIE®-P et MINERGIE®-P-Eco. Car, pour ZUG, seuls les plus grands challenges comptent. Nos produits phare pour la cuisine et la buanderie satisfont à des exigences particulièrement strictes en matière d'efficacité énergétique: ils appartiennent à la catégorie A ou supérieure. Mais en termes d'excellence, ZUG propose encore d'autres arguments Minergie. Par exemple, la première mondiale ZUG MinairComfo, qui est la première hotte à relever avec brio le défi de la ventilation de la cuisine. Ou encore l'Adora SLQ, au fonctionnement silencieux et faible en vibrations, équipée de la première mondiale Vibration Absorbing System (VAS). Bienvenue dans un avenir dédié tout entier à un surcroît de confort et d'économies!

Pour savoir comment réduire la consommation d'énergie, tout en gagnant en qualité de vie, rendez-vous sur: [www.vzug.ch](http://www.vzug.ch).

**MINERGIE®**  
LEADING PARTNER



avant-garde pour cuisine et buanderie